

AVB 8500 Frauenfeld

motonews

Ausgabe/Edition: 19

April/avril 2012

Erscheint 6x jährlich/parution: 6x par an

Auflage/tirage: 8000 Expl.

www.swissmoto.org



Bundesgerichtsurteil Décision du Tribunal fédéral

Seite 6/Page 7



Autobahn-Vignette Vignette autoroutière

Seite/Page 8



Snow-Cross CH-Meisterschaft Championat suisse de Snowcross

Seite 18/Page 20



Mehr Freiheit für Motorräder und Roller

//Seite 15

Plus de liberté pour les motos et les scooters

//Page 15

exklusiver Vertrieb Schweiz



1st Place
The Tough One

1st Place
Hell's Gate

1st place past the post
Erzberg Rodeo

1st Place
Red Bull Romaniacs

1st Place
Ktinction Canada

1st Place
Ukupacha Ecuador

1st Place
Sea To Sky

1st Place
Wildwood Australia

1st Place
Roof of Africa Enduro



GT 216 AA

GT 216 HBN

macmeierdistribution.com

Onlineshop für Endkunden und Händler



Händleranfragen erwünscht
Commerçants recherchés en romandie

Sonderkonditionen für Lizenzfahrer
conditions spéciales pour pilotes licenciés
sales@macmeierdistribution.com

Liebe Motorradfreunde und FMS-Mitglieder

Die Veranstaltungen in Zürich, Malers und Martigny fallen mit dem Frühlingsanfang und den ersten Motorradausflügen zusammen. Doch trotz aller Kampagnen zur Unfallverhütung kam es bereits zu mehreren schweren Motorradunfällen im noch jungen Jahr. Also bitte, Vorsicht bei Ihren Touren!

Die FMS-Generalversammlung, die vom MC-Aigle im Rahmen seiner 75-jährigen Jubiläumsfeier organisiert wurde, verlief reibungslos. Die neuen Statuten wurden einstimmig angenommen und ich danke all jenen, die an der Überarbeitung mitgewirkt haben. Dank einem positiven Geschäftsergebnis konnten neue Projekte realisiert werden:

- Die Website unseres Verbandes wurde aktualisiert und an die aktuellen Bedürfnisse angepasst.
- Die Verbandszeitung MOTOnews wird jetzt alle zwei Monate als richtige Zeitung erscheinen.

Darüber hinaus hat die FMS für Motocross und Supermoto ein neues Zeitmesssystem der Schweizer Firma TAG Heuer, mit der eine Partnerschaft abgeschlossen werden konnte, beschafft. Wie bisher werden die Transponder dem Fahrer kostenlos zur Verfügung gestellt.

Die Anzahl der Mitglieder der FMS ist leicht gestiegen. In diesen schnelllebigen Zeiten und den momentanen sozialen Umbrüchen kann dies als positives Zeichen für die Entwicklung des Verbandes gewertet werden. Aber auch als Beweis für das Vertrauen in unsere Führungsgremien. Leider können manche Probleme nicht auf die Schnelle und mit dem «Zauberstab» gelöst werden. Alle Mitglieder der FMS, die Sportkommissäre und Club-Verantwortlichen, erfüllen ihre Aufgaben ehrenamtlich.

Die Sport-Saison kann beginnen. Nach zahlreichen intensiven Trainingscamps im Ausland stehen unsere Rennfahrer in den Startlöchern. Eins steht fest: Die Fans wer-

den bei den traditionellen Frühjahrs Wettbewerben Kopf stehen. Beim Motocross zeigten Arnaud Tonus und Jeremy Seewer, auf denen all unsere Hoffnungen liegen, bei den Rennen der Vorsaison tolle Leistungen. Arnaud ist zudem Favorit für den MX2-WM-Titel. Im Wettstreit auf der Rennbahn müssen sich unsere Spitzenkräfte Lüthi, Aegerter & Co. noch beweisen. Hoffentlich können Sie ihre Jahresergebnisse noch verbessern. Die Latte hängt auch für Christophe Robert sehr hoch. Er darf bei der Enduro-Weltmeisterschaft teilnehmen, die in Chile und Argentinien startet.

2012 findet zum ersten Mal ein Wettkampf der Supermoto-Weltmeisterschaft auf Schweizer Boden, genauer gesagt, in Lignières statt. Eine Woche später, auf der legendären Rennstrecke von Roggenburg, trifft die Weltelite im Motocross-Sidecar aufeinander. Im späten September dann kann das Schweizer Publikum in Tramelan und Moutier die Kunststücke der weltbesten Piloten beim Trial der Nationen bewundern.

Ihnen, liebe Freizeit- und Sportbiker, wünsche ich ein Jahr ohne Unfälle. Wir freuen uns darauf, Sie sehr bald wiederzusehen!

*Claude Clément
Sportbereich*



Chers amis de la moto et membres de la FMS

Les expositions de Zurich, Malers et Martigny coïncident avec l'arrivée du printemps et les premières virées en motos. Malgré toutes les campagnes de prévention, plusieurs accidents graves impliquant des motards ont déjà été recensés durant cette 1ère période. Alors, prudence lors de vos sorties!

L'Assemblée Générale organisée par le MC-Aigle dans le cadre des festivités de leur 75ème anniversaire s'est parfaitement déroulée. Les nouveaux statuts ont été acceptés à l'unanimité et je remercie tous



ceux qui se sont investis dans cette révision. Grâce au bilan positif de l'exercice financier, de nouveaux projets ont été concrétisés :

- Le site internet a été actualisé et adapté aux besoins actuels.
- Le journal fédératif MOTOnews paraîtra tous les 2 mois.

De plus, pour le motocross et le supermotard, la FMS s'est dotée d'un tout nouveau système de chronométrage produit par la maison suisse TAG-Heuer avec laquelle un partenariat a pu être conclu. Comme par le passé, les transpondeurs seront mis à disposition gratuitement aux coureurs.

L'effectif des membres de la FMS a augmenté légèrement. Avec les temps qui courent et l'évolution de la société actuelle, c'est un signe positif quant au développement de la FMS. C'est également une preuve de confiance envers les instances dirigeantes. Toutefois, il n'est pas possible de régler certains problèmes d'un coup de baguette magique étant donné que tous les membres du comité de la FMS, les commissaires sportifs et responsables de clubs exercent ces activités à titre accessoire et les meilleures volontés du monde ne sont toujours pas suffisantes.

La saison sportive peut également débuter. Après de nombreux entraînements inten-

sifs à l'étranger, nos coureurs sont motivés et vont à nouveau déplacer les foules lors des traditionnelles épreuves du printemps. En motocross, les courses d'avant-saison ont prouvé les bonnes formes d'Arnaud Tonus et Jeremy Seewer sur lesquels reposent beaucoup d'espoir. Arnaud est d'ailleurs un des favoris pour la couronne mondiale MX2. En compétition sur circuits, nos mercenaires Lüthi, Aegerter & Co devront confirmer et je l'espère, améliorer leurs résultats de l'année. La barre est également placée haute pour Christophe Robert qui a l'opportunité de participer au championnat du monde d'enduro qui débute avec des courses au Chili et en Argentine.

En 2012, pour la 1ère fois, une manche du championnat du monde de supermotard aura lieu en Suisse soit à Lignières. Une semaine plus tard, sur le circuit mythique de Roggenburg, ce sera toute l'élite mondiale du motocross side-cars qui s'affrontera tandis qu'à la fin septembre, le public suisse

aura l'occasion d'admirer les exploits des meilleur(e)s pilotes de la planète à Tramelan et à Moutier à l'occasion du Trial des Nations.

A vous motards du tourisme ou sportifs, je vous souhaite une année 2012 sans accidents et au plaisir de vous rencontrer très bien tôt !

Claude Clément
Ressort sport



Cari amici motociclisti e membri FMS

Le esposizioni di Zurigo, Malters e Martigny coincidono con l'arrivo della primavera e delle prime uscite in moto. Nonostante tutte le campagne di prevenzione, in questo primo periodo diversi centauro si sono già

trovati coinvolti in incresciosi incidenti. Occhio e prudenza sono le parole d'ordine, ad ogni uscita!

L'Assemblea generale organizzata dal MC-Aigle nell'ambito delle celebrazioni del 75o anniversario, si è svolta nel migliore dei modi. Il nuovo statuto è stato accettato all'unanimità e ne sono grato a tutti coloro che hanno contribuito alla sua revisione. In virtù dell'attivo espresso in bilancio, nell'ultimo esercizio finanziario, nuovi progetti si sono potuti concretare:

- il sito Internet è stato aggiornato secondo le attuali esigenze.
- la rivista della Federazione, MOTOnews, sarà edita a cadenza bimestrale.

Inoltre, per il Motocross e il Supermotard, la FMS adotta un novissimo sistema di cronometraggio prodotto dalla svizzera TAG-Heuer, con la quale s'instaura un nuovo rapporto di partenariato. Come già avveniva, i

Spécialiste de l'équipement moto en Valais
600m² d'exposition

aplusmoto SA
Rue de Savoie 7
1950 Sion
Tél. 027 322 07 00
www.aplusmoto.ch

GAERNE

ACERBIS

BÜSE

ARROW

BERIK

ARLEN NESS

daytona

MOTOREX
Oil of Switzerland

cardo

SCOTT

held
BIKER FASHION

PREMIER
HELMETS

ROOF

CABERG
HELMETS

SHARK
HELMETS

HJC
HELMETS

TCX
FOCUS ON BOOTS

RICHA

Vente de casques, bottes, gants, vêtements et accessoires

nuovi trasponditori saranno gratuitamente messi a disposizione dei corridori.

Il societariato della FMS si è leggermente incrementato: buon segno, vista la situazione e l'atmosfera generale di questi tempi. Ciò conferma la rinnovata fiducia dei soci verso la dirigenza; tuttavia, non sarà sempre facile risolvere certi problemi al primo schiocco delle dita; infatti, i commissari sportivi, i responsabili di club, e i volenterosi soci della FMS, offrono generosamente il loro impegno in aggiunta alle proprie attività professionali quotidiane, e non sempre basta, purtroppo.

La stagione sportiva può finalmente iniziare. Dopo tanti allenamenti all'estero, i nostri corridori sono nuovamente pronti e desiderosi di attirare il pubblico in occasione delle tradizionali gare di primavera. In Motocross, le corse di prologo stagionale hanno rivelato l'ottima forma di Arnaud Tonus e Jeremy Seewer, sui quali riponiamo buone speranze. Arnaud, peraltro, si pone come favorito al titolo mondiale MX2. In competizione su circuito, i nostri Lüthi, Aegeter & Co, dovranno confermare i propri risultati e anche meglio, si spera, rispetto all'anno scorso. Per Christophe Robert, al quale si presenta l'opportunità del Campionato mondiale di Enduro, l'asticella sarà posta alquanto in alto, all'inizio delle gare in Cile e in Argentina.

Nel 2012, per la prima volta, una manche del campionato mondiale di Supermotard si svolgerà in Svizzera, a Lignières. La settimana successiva, sul mitico circuito di Roggenburg, si radunerà a gareggiare l'intera elite mondiale del Motocross Side-car, poi, alla fine di settembre, si offriranno al pubblico svizzero le ardue prodezze dei migliori piloti del globo, a Tramelan e a Moutier, durante il Trial delle Nazioni.

A voi tutti, paciosi centauri turistici o agguerriti sportivi, il miglior augurio per la stagione 2012, tutta in sicurezza e ottima salute. Arrivederci presto,

Claude Clément
Settore Sportivo

Agenda FMS (April - Juni 2012 / Avril - juin 2012)

April 2012

20.-22.04.2012	Assen (NL)	Moriwaki GP3 Junior Cup
27.-29.04.2012	Schleiz (D)	Rundstrecken/Circuit SM/CS
28.04.2012	Bagnes	Endurance Tout Terrain
28.04.2012	Vesoul (F)	Minibike-Trophy
29.04.2012	Val de Vergy (F)	Enduro SM/CS

Mai 2012

05.05.2012	Vue des Alpes	Journée prévention avec POCA/FMS Stand präsent
05.-06.05.2012	Barr (F)	Vintage SM/CS
06.05.2012	Levier (F)	Pocketbike SM/CS
06.05.2012	Latrecey (F)	Enduro SM/CS
12.-13.05.2012	Roggwil (BE)	Töfftesttage / Jour d'essai / FMS Stand präsent
12.-13.05.2012	Lignières	Supermoto SM/CS/FMS Stand präsent
26.-27.05.2012	Bière	Supermoto SM/CS
26.-27.05.2012	Delémont	Trial SM/CS
27.05.2012	Juvaincourt (F)	Minibike-Trophy
27.-28.05.2012	Chanaz (F)	Bergrennen SM/CS
28.05.2012	Muri (AG)	Motocross SM / CS/FMS Stand präsent
31.05.-03.06.2012	Oschersleben (D)	Rundstrecken/Circuit SM/CS

Juni 2012

02.-03.06.2012	Bure	Supermoto SM/CS
02.-03.06.2012	Oschersleben (D)	Moriwaki GP3 Junior Cup
02.-03.06.2012	Metz (F)	Vintage SM/CS
03.06.2012	Susten	Trial SM/CS
08.-10.06.2012	Misano (I)	Moriwaki GP3 Junior Cup
09.06.2012	Levier (F)	Minibike-Trophy
09.-10.06.2012	Obersaxen	Hillclimbing SM/CS/FMS Stand präsent
09.-10.06.2012	Bure	Enduro SM/CS
09.-10.06.2012	Marchaux (F)	Bergrennen SM/CS
10.06.2012	Sion	Pocketbike SM/CS
16.-17.06.2012	Broc	Motocross SM/CS
16.-17.06.2012	Villars sous Ecot (F)	Supermoto SM/CS
17.06.2012	Fully	Trial SM/CS
23.06.2012	Heimberg	Fête des motards/FMS Stand präsent
21.-24.06.2012	Most (CZ)	Rundstrecken/Circuit SM/CS
30.06. - 01.07.2012	Villars-sous-Ecot (F)	Motocross SM/CS

Bundesgerichtsentscheid

FAHREN AUF RUNDSTRECKEN, MOTOCROSS-, SUPERMOTO- UND ENDUROPISTEN GILT ALS «HOHES WAGNIS»

Nun wurde vom Bundesgericht bestätigt, was schon seit mehreren Jahren praktiziert wird. Wer sich mit seinem Motorrad auf der Rundstrecke bewegt, wenn auch nur zu Trainingszwecken und ohne Zeitnahme, muss wissen, dass er bei einem Unfall eine Kürzung von bis zu 50% seines Unfalltaggeldes in Kauf nehmen muss.

Das gleiche gilt auch bei Motocross-, Enduro- und Supermoto-Rennen und Trainings.

Wir empfehlen also unseren Mitgliedern, sich dringend für diesen Fall so gut wie möglich abzusichern. In Zusammenarbeit mit der Zürich Versicherung können wir den FMS-Mitgliedern eine Zusatzversicherung anbieten, die den Taggeldausfall ausgleicht.

Bedingungen und Konditionen:

1. Nur FMS-Mitglieder können von dieser Versicherung profitieren

Jahresbeitrag FMS als Einzelmitglied CHF 75.–

Jahresbeitrag FMS als Clubmitglied, also über einen FMS-Club gemeldet CHF 55.–

2. Alle lizenzierten Fahrer der FMS können die Zusatzversicherung abschliessen

3. Wer keine offizielle Lizenz hat oder braucht, kann die sogenannte «FUN-Sportlizenz» lösen. Die «FUN-Sport-Lizenz» kostet CHF 100.– und kann bei der FMS im Internet unter www.swissmoto.org, Link: Lizenzen bestellt werden (es ist kein Arztbesuch nötig)

4. Mit der Lizenz bekommt jeder Fahrer eine Offerte für die Zusatzversicherung mit den folgenden Konditionen:

Taggeld CHF 50.00 pro Tag

Jahresprämie: CHF 360.00

Taggeld CHF 80.00 pro Tag

Jahresprämie: CHF 575.00

Wartefrist: 30 Tage,

Max.Leistung: 720 Tage

Beispiel: Ein Fahrer hat die Versicherung für CHF 80.00 pro Tag abgeschlossen. Er hat am 10. Mai 2012 einen Unfall und ist für 7 Monate krankgeschrieben, also bis zum 31. Dezember 2012. Die Zahlung aus der Zusatzversicherung beträgt in diesem Fall CHF 15'600.– (also rund 195 Tage à 80.00)

Wir empfehlen allen unseren Fahrerinnen und Fahrern dringend den Abschluss dieser Zusatzversicherung um ein böses Erwachen zu vermeiden.

Weitere Infos unter www.swissmoto.org oder über Telefon 052 723 05 56.

Andrea Läderach

Sekretariat FMS



Décision du Tribunal fédéral

CIRCUITS ET PISTES DE MOTOCROSS, DE SUPERMOTO ET D'ENDURO SONT CONSIDÉRÉS COMME RISQUE ÉLEVÉ.

Il en a été ainsi confirmé par le Tribunal fédéral et ceci est déjà en pratique depuis plusieurs années. Celui qui roule en moto sur un circuit, même lors d'un entraînement et sans chronométrage, doit être conscient que suite à un accident, son assurance perte-de-gain journalière est réduite jusqu'à 50%.

Cette règle est également valable pour les courses de motocross et entraînements, mais aussi pour l'enduro et le supermoto. Dans ce cas, nous conseillons à tous nos membres de s'assurer le plus rapidement et le mieux possible. En collaboration avec la compagnie Zürich, nous pouvons offrir à tous les membres FMS une assurance complémentaire pour compenser cette perte de gain.

Conditions et prestations :

1. Seuls les membres FMS peuvent profiter de cette assurance
Cotisation annuelle FMS comme membre individuel CHF 75.-
Cotisation annuelle FMS en tant que membre d'un club affilié à la FMS CHF 55.-.
2. Tous les pilotes licenciés de la FMS peuvent conclure l'assurance complémentaire.
3. Celui qui n'a pas de licence officielle ou n'en a pas l'utilité, peut demander une licence sport «FUN». La licence FUN-Sport coûte CHF 100.- et peut être commandée auprès de la FMS sous: www.swissmoto.org, lien: Licences (un certificat médical n'est pas nécessaire).
4. Avec la licence, chaque pilote reçoit une offre pour l'assurance supplémentaire avec les conditions suivantes:
Indemnité journalière CHF 50.00

Prime annuelle: CHF 360.00
Indemnité journalière CHF 80.00
Prime annuelle : CHF 575.00
Délai d'attente: 30 jours, prestations max.: 720 jours

Exemple: un pilote conclut une assurance pour une indemnité journalière de CHF 80.00. Il a un accident le 10 mai 2012 et est en congé de maladie pour 7 mois, donc jusqu'au 31 décembre 2012. Le paiement de l'assurance supplémentaire s'élève à CHF 15'600.- - (env. 195 jours à 80.00).

Pour cette raison, nous conseillons à tous nos pilotes de conclure le plus rapidement possible cette assurance supplémentaire afin d'éviter de mauvaises surprises. Des informations supplémentaires sont mentionnées sous www.swissmoto.org ou peuvent être demandées par téléphone 052 723 05 56.

Andrea Läderach
Secrétariat FMS

Impressum MOTOnews

Auflage/Edition: 8 000 Ex.

Erscheinungsweise:
6x pro Jahr, Abo für FMS-Mitglieder im Jahresbeitrag inbegriffen.

Mode de parution:
6x par an, l'abonnement pour les membres FMS est inclus dans la cotisation annuelle.

Herausgeberin/Editeur :
Föderation der Motorradfahrer der Schweiz
Fédération motocycliste suisse
Federazione motociclistica svizzera

Adresse:
FMS Generalsekretariat
Zürcherstrasse 305
CH-8500 Frauenfeld
Tel. 052 723 05 56, Fax 052 723 05 55
www.swissmoto.org

E-Mail:
fms@swissmoto.org
(Mitglieder & Clubs – Membres et clubs)
sport@swissmoto.org
(Sport & Lizenzen – Sport et licences)
motonews@swissmoto.org
(Beiträge für Zeitung MOTOnews)

Postkonto/CP:
12-3456-0 (BIC: POFICHBE)
IBAN: CH96 0900 0000 1200 3456 0

Redaktion/Rédaction :
jaeggiMEDIA GmbH, Brückenstrasse 4,
4853 Murgenthal (AG)
info@jaeggi-media.ch

Druckerei/Imprimerie:
Dietschi AG, Druck & Medien,
Ziegelwäldstrasse 60, 4601 Olten

*Autobahn-Vignette***NEIN ZUR ERHÖHUNG AUF 100 FRANKEN**

Walter Wobmann mit Verkehrsministerin Doris Leuthard

Wussten Sie, dass das Schweizer Stimmvolk 1985 nur Ja zur neuen Autobahn-Vignette sagte, weil damals von einer provisorischen und auf einige Jahre beschränkten Massnahme als Hilfe für die gebeutelte Bundeskasse die Rede war?

Zehn Jahre später wurde das Leben der Vignette auf unbestimmte Zeit verlängert und gleichzeitig die Gebühr von 30 auf 40 Franken erhöht.

Jetzt sollen die Strassenbenutzer auf vier und zwei Rädern weiter geschöpft wer-

den. Und zwar massiv. Mit einer Erhöhung auf 100 Franken sollen wegen der neuen Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen die Mehrkosten beim Bund auf die Verkehrsteilnehmer abgewälzt werden. Und das, obwohl substantiell für die Strassenbenutzer vorerst kein Mehrwert entsteht. Denn ob das zusätzliche Geld tatsächlich für den angekündigten Ausbau des Nationalstrassennetzes gebraucht werden wird, ist eine andere Frage.

Zudem werden schon heute die effektiven Strassenkosten von den Benutzern des

privaten Motorfahrzeugverkehrs zu 113 Prozent gedeckt; die Eigenwirtschaftlichkeit ist also gewährleistet. Die geleisteten Abgaben betragen jährlich mehr als 9 Milliarden Franken.

Die Föderation der Schweizer Motorradfahrer (FMS) lehnt aus diesen Gründen die geplante Erhöhung der Autobahnvignette von heute Fr. 40.- auf neu Fr. 100.- klar ab.

Falls die Erhöhung dennoch Realität werden sollte, fordert die FMS eigene Vignetten für Motorräder. Ein leichtes, einspuriges Fahrzeug belastet die Fahrstreifen der Autobahnen wesentlich weniger als ein Automobil. Zudem benutzen Motorräder die Autobahn im Vergleich seltener.

FMS-Präsident und Nationalrat Walter Wobmann wird sich als Mitglied der Verkehrskommission entsprechend für die Strassenbenutzer, insbesondere die Motorradfahrerinnen und Motorradfahrer, einsetzen.

*Walter Wobmann
Zentralpräsident FMS*

*Vignette autoroutière***NON À L'AUGMENTATION À CHF 100.-**

Savez-vous que le peuple suisse, en 1985, avait dit Oui à la nouvelle vignette autoroutière étant donné qu'il s'agissait d'une mesure provisoire pour quelques années afin de renflouer la Caisse fédérale ?

Dix ans plus tard, l'existence de cette vignette fut prolongée pour une durée indéterminée et en plus, son prix fut augmenté de 30 à 40 francs.

Maintenant, les conducteurs de 2 ou 4 roues utilisant ces routes devraient à nouveau passer à la caisse. La nouvelle répartition des tâches entre la Confédération et les cantons engendre des coûts supplémentaires à la Confédération. Cette augmentation à un prix de 100 francs répartie entre

tous les utilisateurs des autoroutes servirait à couvrir ces frais supplémentaires fédéraux bien que ces usagers n'en retirent aucun avantage supplémentaire. En fait, que cette manne supplémentaire encaissée soit utilisée pour l'expansion annoncée du réseau routier national est une autre question.

En outre, les coûts réels des routes sont couverts à 113 % par les utilisateurs de véhicules privés. Ainsi, la viabilité économique est assurée. Les impôts payés chaque année se chiffrent à plus de 9 milliards de francs.

Pour ces raisons, la Fédération Motocycliste Suisse (FMS) va rejeter l'augmentation prévue de CHF. 40.00 à CHF. 100.00 de cette vignette autoroutière.

Si cette augmentation devenait réalité, la FMS revendiquera une vignette propre aux motocyclettes. Un 2-roues encombre beaucoup moins les voies de circulation qu'un autre véhicule. De plus, en comparaison, les motocyclistes utilisent moins l'autoroute.

En tant que membre de la Commission des transports et des télécommunications, le Président de la FMS et Conseiller National Walter Wobmann va s'engager en faveur des usagers de la route, en particulier pour les motocyclistes.

Pour de plus amples informations, contacter :

*Walter Wobmann
Président central FMS*

Reibungslose Generalversammlung der FMS

FMS HAT SICH NEU AUFGESTELLT: DIE STATUTEN SIND VOMTISCH

In diesem Jahr feierte der äusserst aktive Moto-Club Aigle sein 75-jähriges Bestehen. Um diese Hürde würdevoll zu nehmen, hat der Club gleich auch die Generalversammlung unseres Verbandes mit organisiert. Der UCI-Hauptsitz in Aigle passte ohnehin perfekt zum Anlass. Die Debatten verliefen friedlich und ohne grosse Diskussionen. Ausschuss und Verwaltungskommission waren glänzend vorbereitet und sorgten mit klaren Botschaften dafür, dass alles wie am Schnürchen ablief.

Der Präsident des Moto-Club Aigle, Jean-Luc Monachon, und seine Freunde sorgten mit ihrer herzlichen Begrüssung bei Kaffee und feinem Gebäck am Morgen für das richtige Ambiente. Nach dem strengen Winter blühte die Laune bei allen schnell auf, schliesslich hatte der Frühling schon seine ersten Boten ausgeschiedet. Als wir im Veranstaltungssaal ankamen, erwartete uns bereits eine angenehme Überraschung: Alle Delegierten und Teilnehmer bekamen ein hübsches Geschenk mit Produkten aus der Region überreicht. Eine tolle Aufmerksamkeit! Wir möchten uns nochmal bei den Organisatoren und grosszügigen Spendern in aller Form bedanken.

Pünktlich zum 10-Uhr-Läuten begrüsst Jean-Luc Monachon alle Anwesenden. Er stellt den für die Organisation verantwortlichen Club vor, der neben der Organisation der nationalen auch noch die internationale Veranstaltung auf die Beine gestellt hat. Die Veranstaltung am Col des Mosses wurde dann wieder zum Leben erweckt. Anschliessend überbrachte der Gemeinderat des Ortes die offiziellen Begrüssungsworte und gab eine kurze Einführung über die Stadt im Chablais: Hier gibt es jede Menge kulinarischer Leckerbissen, Weingüter und historische Gemäuer, wie das Schloss. Uns wurde versichert: Die Biker sind jederzeit willkommen,

sollten aber darauf achten, dass die Auspuffe nicht ganz so laut dröhnen, was bisweilen die Anwohner etwas störe. Aber mit ein wenig Rücksicht auf die Nachbarn, kann jeder ohne Einschränkungen genau der Freizeitbeschäftigung nachgehen, die ihm gefällt.

Der Vorsitzende Walter Wobmann eröffnete dann die Sitzung mit den üblichen Begrüssungen und Dankesreden. Mit Berichten über die zahlreichen politischen Aktivitäten für die Sache des Motorradsports, brachte er seine Zuhörer in Stimmung. Ferner unterstrich er die hervorragende Arbeit der Kommissionsmitglieder, der Organisatoren, des Sekretariats und der Mitglieder des Zentralkomitees. Er informierte uns, dass momentan mit guten Leuten die Werbetrommel für unseren Sport gerührt wird, um unsere Passion anderen näher zu bringen. Weitere Schwerpunkte liegen in der Suche nach geeigneten Rundstrecken in unserem Land. Ausserdem soll der Zugang zu Ortschaften für Biker erleichtert werden. Eine Initiative kümmert sich um Genehmigungen für das Fahren auf Busspuren und zur Verbesserung der Parkplatzsituation für Motorräder in städtischen Ge-

bieten. Buchhalterisch konnte ein kleiner Gewinn verzeichnet werden, wobei Risikopositionen schon mit eingerechnet sind.

Trotz der allgemein lauen wirtschaftlichen Lage, sind die Finanzen stabil, und im Laufe der letzten fünf Jahre konnten die Reserven verbessert werden. Allerdings muss auch in Zukunft mit spitzem Bleistift gerechnet werden, damit die kommenden Haushalte ausgeglichen bleiben. Die Versammlung nahm die Berichte und dargelegten Konten mit jeder Menge Glückwünschen von Seiten der Delegierten einstimmig an. Mit 60 Neuzugängen ist die Zahl der Neumitglieder leicht gestiegen. Der Fokus sollte sich aber vor allem auf den Neuzugang von Vereinen konzentrieren, da hier die stärksten Abgänge zu verzeichnen sind, was allerdings durch den leichten Anstieg bei Einzelmitgliedern wett gemacht wird. Die Überalterung in den Clubs wird ebenfalls kritisch gesehen. Es wird immer schwieriger, Menschen zu finden, die Freiwilligenarbeit leisten wollen. Momentan sind es eher die Älteren unter uns, die die Fäden in den Moto-Clubs noch zusammenhalten. Auf der Tagesordnung



Sportchef Claude Clément, Zentralsekretärin Andrea Läderach und Pierre-Alain Tappy

standen erneut die Statuten. Die Kommission mit Boris Bötzel an der Spitze hatte sich mit dem Komitee der kantonalen Verbände an einen Tisch gesetzt. Eine gemeinsame Basis und für alle akzeptable Lösungen sind nun gefunden und konnten den Delegierten mitgeteilt werden. Dem fundierten Vortrag von Boris ist es zu verdanken, dass die Statuten mit grosser Mehrheit angenommen wurden. Zur Freude all derjenigen, die in den vergangenen drei Jahren hart dafür gearbeitet haben, dass endlich eine erfolgreiche Lösung durchgesetzt wird, die für eine Weile halten sollt.

Schliesslich wählte die Versammlung Pierre-Alain Tappy, 33 Jahre lang in der Kommission für das Zeitmessen tätig, und Inhaber zahlreicher Präsidentenposten, zum Ehrenmitglied. Unter dem tobbenden Applaus der Delegierten war ihm unschwer anzusehen, wie sehr ihn diese Ehrung bewegte.

Nochmals unsere Gratulation für den wirklich verdienten Ehrentitel! 2011 wurde Julien Bill als erster Schweizermeister Weltmeister in der Geschichte der Motocross-Einzelwettbewerbe. Damit wurde er ebenfalls in den Kreis der Ehrenmitglieder aufgenommen. Alfred Haenni, der bereits Ehrenmitglied ist, hat sich einen neuen Weltmeistertitel ergattert: Als Beifahrer in der Gespannklasse auf der Strasse erhielt er erneut eine Auszeichnung.

Am Ende der Versammlung wurden noch weitere Informationen mitgeteilt, bevor die Gemeinde Aigle uns mit einem herzhaften Aperitif überraschte und die Mehrzahl der Clubvertreter sich ein köstliches Mahl gemeinsam munden liessen.

*Jean-Bernard Egger
Foto von Roger Lohrer*

Une assemblée générale FMS rondement menée

LA FMS SE REFAIT UNE BEAUTÉ, LES STATUTS ONT PASSÉ LA RAMPE

Cette année le très actif Moto-Club d'Aigle fête ses 75 ans d'existence et pour passer le cap, il a organisé l'assemblée générale de notre fédération. Le cadre du centre de l'UCI à Aigle était parfaitement adapté et les débats se sont déroulés dans une ambiance agréable et sans bouleversements. Un comité et une commission de gestion bien préparés avec des messages clairs ont fait que cela s'est passé de manière courtoise.

Le président du Moto-Aigle Jean-Luc Monachon et ses amis ont créé le décor avec un accueil chaleureux au café et viennoiserie du matin. Chacun a pu se retrouver dans une ambiance bon-enfant après l'hiver rigoureux, le printemps montrait déjà ses atouts. Lorsque nous sommes ar-

ta le club organisateur qui s'est forgé une belle histoire avec l'organisation de manifestations nationales et internationales à la clef. La concentration du Col des Mosses sera remise au goût du jour. Ensuite c'est au syndic de la commune que revient la tâche d'apporter un message des autorités locales et de présenter la cité chablaisienne qui recense de belles surprises culinaires, vini-coles avec quelques belles bâtisses comme le château par exemple. Il nous rappelle que les motards sont les bienvenus et que chacun doit aussi apporter sa contribution en respectant tous les lieux d'habitations en encourageant à limiter les nuisances sonores qui agacent parfois les résidents. Le partage des lieux doit se faire en douceur afin que chacun puisse continuer à pratiquer ses loisirs sans restrictions.



rivés dans la salle où l'assemblée allait se dérouler, une sympathique surprise nous attendait car chaque délégué et participant pouvait rentrer à la maison avec un magnifique cadeau fait de produits préparés dans la région. Une bien belle attention et nous ne pouvons que remercier les organisateurs et généreux donateurs.

C'est à 10h00 sonnant que Jean-Luc Monachon souhaitait la bienvenue et présen-

Le président Walter Wobmann ouvre la séance avec les salutations et remerciements d'usage et nous met directement à l'aise en présentant les nombreux engagements politiques pour la cause de la moto. Il souligne l'excellent travail fait par les membres des commissions, par les organisateurs, le secrétariat ainsi que les membres du comité central. Il nous informe qu'un énorme travail se fait au niveau de la promotion de notre sport en s'entourant des bonnes per-

sonnes pour faire vivre la passion de chacun. L'accent est également donné pour retrouver des courses en circuit dans notre pays, faciliter les accès aux villes pour les deux roues avec l'initiative sur les autorisations de pouvoir rouler sur les couloirs des bus ainsi que d'améliorer les places de parc pour les motos dans les agglomérations. La comptabilité laisse un léger bénéfice avec un respect rigoureux des postes à risques, malgré la conjoncture, les finances sont de bonne facture puisqu'en cinq années les chiffres présentent une amélioration des réserves. La rigueur est de mise car le budget à venir sera équilibré. L'assemblée accepte à l'unanimité les rapports ainsi que les comptes présentés avec les félicitations des délégués. Le nombre de membre a légèrement augmenté d'une soixantaine d'unité mais le travail de recrutement doit se faire de manière active surtout au niveau des clubs puisque c'est là que l'hémorragie est importante mais elle est heureusement largement compensée par le nombre qui augmente au niveau des individuels. Le vieillissement des clubs devient aussi un élément critique car il devient toujours plus difficile de trouver des personnes qui assument des charges et souvent ce sont

les anciens qui tiennent à bout de bras la vie des moto-clubs. Une nouvelle fois, le thème des statuts était à l'ordre du jour. La commission de gestion avec Boris Bötzel en tête s'était mis à la même table que les comités des fédérations cantonales pour trouver un terrain d'entente afin de faire passer devant les délégués des solutions acceptables pour tous. Une présentation de qualité de la part de Boris a pesé dans la balance et c'est avec une large majorité que les nouveaux statuts ont été adoptés. Une belle récompense pour celles et ceux qui ont travaillé dur depuis trois ans pour réussir à mettre en œuvre une solution qui devrait tenir pour un bon moment.

L'assemblée a élu au rang de Membre d'honneur Pierre-Alain Tappy qui a œuvré durant 33 ans au sein de la commission du chronométrage et qui a empilé le rôle de président, il a été ovationné par les délégués et il en est resté tout ému. Un honoraire bien mérité, bravo ! En 2011, Julien Bill est devenu le premier suisse champion de monde de l'histoire du motocross individuel et entre également dans le cercle des membres d'honneur. Alfred Haenni déjà membre d'honneur est de retour pour

un nouveau titre de champion du monde en temps que passager chez les sidecaristes sur route et reçoit une nouvelle récompense.

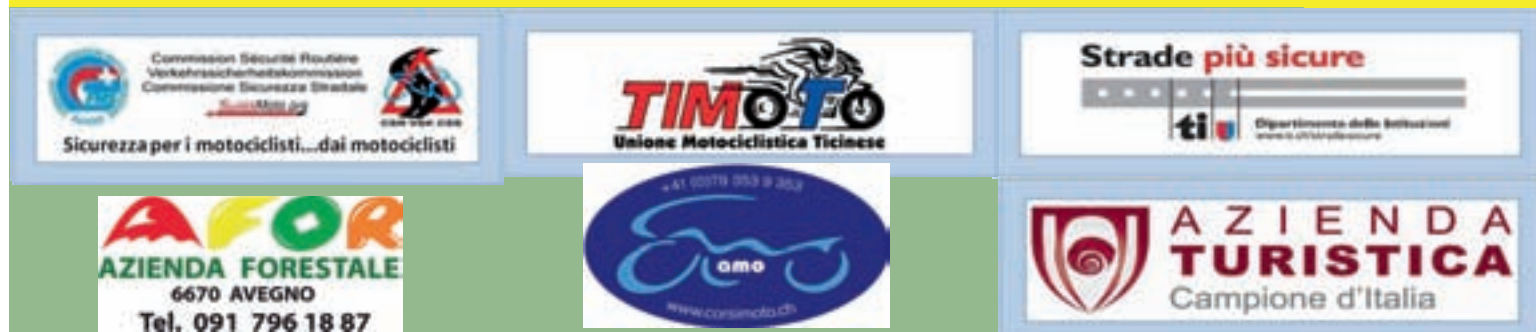
L'assemblée se termine avec quelques informations et c'est la commune d'Aigle qui offre un apéritif copieux alors que la plus grande partie des représentants des clubs prennent un repas en commun d'une belle qualité.

Jean-Bernard Egger

Photos de Roger Lohrer

CLUBS

PROGRAMMA CORSI GUIDA 2012 * CSR VSK CSS - TIMOTO



N°	Data uscita	Termine iscrizione	Nome o descrizione dell'uscita	Responsabile
1	01.04.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Warm-up for the Season	Amo / Popy
2	22.04.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Curve & Pieghe	Amo / Popy
3	28.04.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Moto Training frenata ABS (1/2 giornata, pomeriggio)	Amo / Popy
4	06.05.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Curve e Pieghe Advanced	Amo / Popy
5	25/28.05.2012	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Corso Ladies Special	Amo / Popy
6	03.06.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Curve & Pieghe	Amo / Popy
7	07.06.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Corso in Pista a Francia Corta (Pedersoli / Vanzetta)	Enea / Popy
8	09.06.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Moto Training frenata ABS (1/2 giornata, pomeriggio)	Amo / Popy
9	17.06.12	iscrivetevi subito a www.corsimoto.ch	Curve & Pieghe Avanced (1/2)	Amo / Popy

Swissmoto Zürich:

DIE FMS MITTENDRIN, STATT NUR DABEI

Selbstverständlich mischte die FMS auch in diesem Jahr auf der Motorradmesse in Zürich SWISS MOTO wieder mit. Am Stand unseres Verbandes tummelten sich die Besucher.

Wer bei jungen und routinierten Fahrern punkten möchte, sollte unbedingt an der jährlichen Motorradausstellung SWISS

MOTO sein Gesicht zeigen: Der Treffpunkt der Schweizer Motorrad-Szene.

Trotz gepfefferten Standmieten stellte die FMS auch in diesem Jahr mit wenigen Mitteln einen tollen Stand auf die Beine. Die Besucher konnten sich ein Bild darüber machen, wie stark sich unser Verband in den unterschiedlichsten Motorsport-

arten und auch im Tourismus engagiert. Der hartnäckige Einsatz unserer Ehrenamtlichen spiegelt die Einsatzbereitschaft wider, auf die heutzutage immer weniger verzichtet werden kann. Es ist nur eine Frage der Zeit, dass diese Anstrengungen belohnt werden.

Jean-Bernard Egger



Swissmoto de Zurich

LA FMS SE PRÉSENTE

La FMS était à nouveau au salon de la moto à Zurich. Les visiteurs ont été nombreux à s'arrêter au stand de notre fédération.

Participer à Swissmoto est un passage obligatoire si l'on veut continuer à se faire connaître auprès des jeunes motards ou des plus expérimentés.

Le prix de location d'un stand est plutôt élevé et chacun fait avec les moyens dis-

ponibles. Cette année, le stand avait une belle allure en tenant compte des possibilités et chaque visiteur a pu voir que notre fédération a des activités dans de nombreux sports motorisés ainsi que pour le tourisme. Le travail acharné de nombreux bénévoles est reconnu par une crédibilité qui devient toujours plus importante. D'ici quelques années, les efforts seront récompensés.

Jean-Bernard Egger



EIN UNGLAUBLICHER ERFOLG MIT REKORDBETEILUNG

Der Motorrad-Club aus Martigny veranstaltet alle zwei Jahre eine Motorradausstellung mit Kultstatus, die inzwischen zur grössten Veranstaltung ihrer Art in der französischen Schweiz geworden ist. In diesem Jahr wollte der Besucherandrang vor den Ständen des Messezentrums CERM in Octodure gar nicht mehr versiegen.

Jeder weiss, dass es einige Überredenskunst kostet, motivierte Freiwillige für den Einsatz an Ausstellungsständen zu finden. Doch dieses mal dachten wir, wir seien an der Wallisermesse: Die Gänge quollen vor Menschen nur so über. An den Ständen ging es zu wie im Taubenschlag. Die Essensstände und Restaurants kamen mit dem Bedienen nicht mehr nach. Das Ausstellungsangebot war fantastisch. Und das Organisationskomitee versuchte auch in diesem Jahr mit besonderen Überraschungen noch eins draufzulegen.

Das Treiben in der Halle konnte jedem Geschmack etwas bieten. Jeder Winkel war mit Ausstellern gespickt, zu kaufen gab es reichlich. Der Stand der Sportler schmückte sich mit der Anwesenheit eines echten Stars: Unser neuer Schweizermeister, Christophe Cuche, aus dem

Val-de-Ruz, Sieger der europäischen Super-Quad-Challenge, dem prestigeträchtigsten Quad-Rennen in Europa.

Aber auch Fahrer aus anderen Disziplinen mit tollen Erfolgsbilanzen gaben Einblicke in die Herausforderungen der kommenden Saison. Präsident Didier Rosset konnte den unglaublichen Erfolg dieses Motorrad-Events kaum fassen und versprach schon jetzt jede Menge Knüller für die nächste Ausgabe im Jahr 2014.

Natürlich ist der CM Martigny dafür bekannt, in allen Motorradsportbereichen besonders aktiv zu sein. Er zählt 200 Mitglieder, die entweder direkt oder über andere Clubs der FMS angehören. Ein Beispiel, das Schule machen sollte.

*Jean-Bernard Egger
Fotos von Roger Lohrer*



UN SUCCÈS GIGANTESQUE, UNE PARTICIPATION EXTRAORDINAIRE

Toutes les années paires, le Club motorisé de Martigny organise une exposition de motos qui est devenue la plus grande manifestation de ce genre en Romandie. Durant les deux jours, les visiteurs se sont amassés devant les stands dressés au CERM de la ville d'Octodure.

C'est bien connu, si vous y mettez du cœur, vous vous entourez de bénévoles motivés et vous commencez petit, vous garantessez un avenir serein. À force de travail, vous finissez un jour par vous forger un succès de plus en plus grand. Cette fois, on se serait cru à la foire du Valais, les allées étaient bondées, les stands ont connu une fréquentation rarement vue à ce jour, les cantines et le restaurant n'ont pas désempilé.

La qualité du produit a fait ses preuves et chaque fois, le comité d'organisation essaie

de se renouveler en apportant des nouveautés surprises. Lorsque vous pénétrez dans cette cathédrale et que vous imaginez qu'il y en a pour tous les goûts, et bien vous passez dans tous les recoins pour visiter les exposants qui étaient au complet une fois de plus.

Le stand des sportifs était bien achalandé avec en vedette notre nouveau champion suisse vainqueur de l'European-super Quad Challenge Christophe Cucho du Val-de-Ruz qui est la plus prestigieuse course de quad en Europe. Plusieurs autres pilotes d'autres disciplines avec un magnifique palmarès présentaient également leur saison à venir.

Le président Didier Rosset était heureux de cette fantastique fête de la moto et annonce déjà des surprises pour 2014. C'est

connu le CM Martigny est très actif dans tous les milieux de la moto avec plus de 200 membres tous affiliés soit directement ou dans d'autres clubs à la FMS, un exemple à suivre !

Jean-Bernard Egger

Photos de Roger Lohrer



FREIHEIT FÜR MOTORRÄDER UND ROLLER

Eidgenössische Volksinitiative

«Für eine Verflüssigung des Strassenverkehrs und weniger Stau»

Freiheit für Motorräder und Roller

- **Vorbeifahrt an stehenden Kolonnen erlauben!**
- **Mitbenützung von Busspuren möglich machen!**
- **Mehr Parkplätze in den Städten schaffen!**
- **Grüne Welle für alle bei Ampelanlagen!**

Diese Initiative wird unterstützt von der Föderation der Motorradfahrer der Schweiz. Sie finden ein Unterschriftenformular in dieser Ausgabe des MOTO-news. Bitte unterzeichnen Sie jetzt und schicken Sie das Formular sofort retour. Falls Sie noch mehr Formulare benötigen, können Sie diese bestellen beim FMS Sekretariat, Tel. 052 723 05 56 oder per E-Mail an: fms@swissmoto.org

PLUS DE LIBERTÉ POUR LES MOTOS ET LES SCOOTERS

Initiative populaire fédérale

«Fluidifier le trafic, diminuer les bouchons»

Plus de liberté pour les motos et les scooters!

- **Dépassements dans les filets de véhicules immobiles**
- **Usage en commun des voies réservées aux bus**
- **Davantage de places de stationnement dans les villes**
- **Onde verte pour tous**

Cette initiative bénéficie du soutien de la Fédération Motocycliste Suisse (FMS). Veuillez trouver un formulaire dans cette édition. Si vous avez besoin de formulaires supplémentaires, veuillez vous adresser au secrétariat FMS, tél. 052 723 05 56 ou par mail à fms@swissmoto.org

Chez Bichon 1
 Famille Huguenin Jean-Ph.
 CH-2406 Le Brouillet

Restaurant fermé le mardi dès 17 heures et mercredi

LA VUE-DES-ALPES 2
 HOTEL-RESTAURANT

Antonio & Sandra Martinez

2052 La Vue-des-Alpes T + 41 (0)32 854 20 20 F + 41 (0) 32 854 20 29
 www.vue-des-alpes.ch hotel@vue-des-alpes.ch

Hôtel du Cerf 3

Famille Joset
 2887 Douby
 Tél. 032 935 12 03
 Fax 032 935 12 32

Restaurant zur Linde 4
 3273 Kappelen
 Fam. Tronze & Beat Schenk

Tel. 032 392 12 43
 Fax 032 392 76 75
 www.linde-kappelen.ch / mail: info@linde-kappelen.ch

Restaurant Stöckli 5
 Melanie Clément & Markus Meyer
 Mecie GmbH
 Löwenberg 55
 3280 Murten

Sonntag und Sonntag
 geschlossen
 Tel. 026 670 25 69
 Fax 026 670 35 61
 restaurant.stoeckli@bluewin.ch

JÄGER INNERBERG 6
 Gasthof und Dancing

Bratwurst mit Brot Fr. 6.-
 Schokli mit Brot Fr. 6.-
 Jeden Donnerstag ab 17.30 Uhr

TÖFFTREFFEN
 Geschwister Schenk
 Tel. 031 829 03 50
 Fax 031 829 38 89
 www.jaegerinnerberg.ch

RESTAURANT BÄREN 7

Hans Gottler
 Murtenstrasse 78
 3202 Frauenkappelen
 Telefon 031 926 10 23

Dienstag ab 14.00 Uhr und
 Mittwoch geschlossen

TÖFF-TREFF 8
SCHALLENBERG

Restaurant Gabelspitz 3537 Eggwil
 vom 4. Mai bis 28. September 2012
 jeden Freitag ab 18.00 Uhr
 bei guter Witterung mit Probefahrt!

*Steisdämpfer vom Grill
 *Gäggeli im Chörli
 *Bratwurst vom Grill
 auf Demo Besuch freut sich Südk & Brato und Team!
 Tel. 034 481 16 12 www.schallenberg.ch

RESTAURANT - PIZZERIA 10
La Croix d'Or

CATHERINE TISSOT
 1660 LES MOULINS

Camping Stuhlegg 9

CH-3704 Krattigen

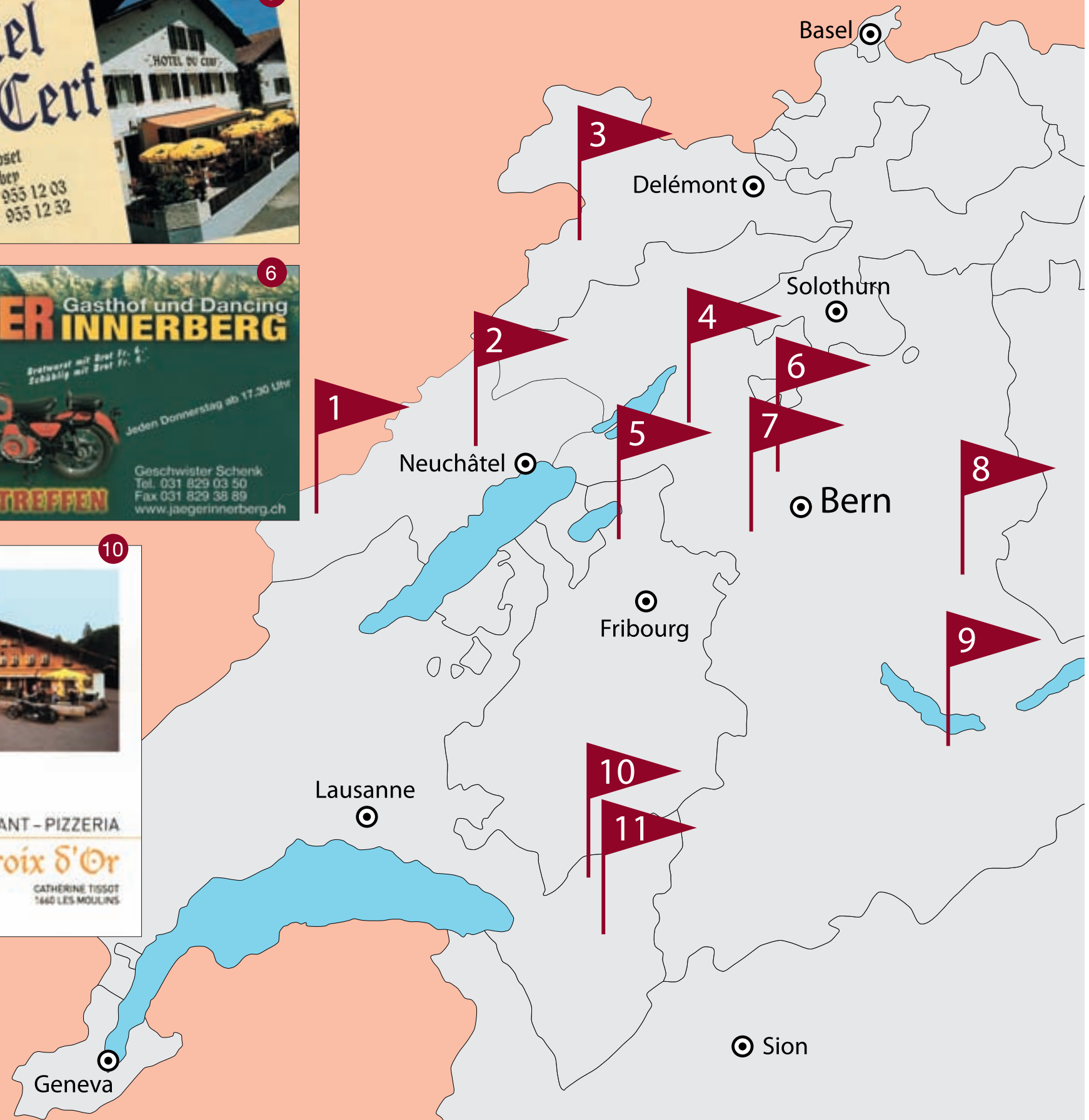
Telefon +41 (0)33 654 27 23
 Natel +41 (0)76 320 27 08
 Telefax +41 (0)33 654 67 03
 E-mail: campstuhlegg@bluewin.ch
 Internet: www.camping-stuhlegg.ch

R. Schweizer

Hôtel-Café-Restaurant 11
LE CHAUSSY

1862 Les Mosses • 024 491 11 47
 Fax 024 491 22 00 • info@lechaussy.ch
 www.lechaussy.ch

RESTAURANT - PIZZERIA
La Croix d'Or
 CATHERINE TISSOT
 1660 LES MOULINS



WEITERE GASTRO-PARTNER FINDEN SIE AUF WWW.SWISSMOTO.ORG
 UNTER «GASTRO-PARTNER»

VOUSTROUVEZ D'AUTRES PARTENAIRES GASTRONOMIE
 SUR WWW.SWISSMOTO.ORG SOUS «PARTENAIRES GASTRONOMIE»

10. Schweizer Meisterschaft im Snow Cross

HALDIS FRAUENPOWER IM MÄNNERFELD

Am 4. und 5. Februar 2012 fanden im Rahmen der Schweizer Meisterschaft zum 10. Mal Snowcross-Rennen in Gsteig bei Gstaad statt. Als einzige Frau raste die Einheimische Andrea Haldi um den Rundkurs.

In der zu Füssen von Spitzhorn und Saanetsch gelegenen idyllischen Winterlandschaft von Innergsteig dröhnten über das Wochenende die Motoren von Schlitten-Rennfahrzeugen. OK-Präsident und Initiator Richard Brand führte mit seinen Helfern vom Moto-Club Golden Flèches Gstaad bereits zum 10. Mal das Snow Cross Motonneige durch. Gsteig ist dritte Station der fünfteiligen FMS Snowcross-Schweizer Meisterschaft.

«Nicht mehr losgekommen»

Vor dem Beginn der je drei Wertungsläufe nahm Dorfpfarrer Wolfgang Feller eine Töffsegnung vor. Als die Sonne kam, wandelte sich die minus 27 Grad Kälte in aushaltbare minus 12 Grad um. Im Konzert von rund 30 männlichen Motorschlitten-Piloten mischte als einzige Frau die einheimische Andrea Haldi mit. «Ich bin seinerzeit durch Richard Brand zur Snowcross-Szene gestossen. Da mich alles um die Motoren herum fasziniert, bin ich nicht mehr davon losgekommen», verriet die 40-jährige Raumpflegerin.



Drei Kleiderschichten

Auch ihr 19-jähriger Sohn Jannic hat die Leidenschaft seiner Mutter gepackt. Er fährt mit ihr im Ski-DOO-Team von Richard Brand Promo-Rennen. Sie habe als Frau auch in der Kategorie Senioren gegen die kräftigern Männer keine Siegeschance, bedauert die zierliche Saanenländerin. Als noch mehrere Frauen mitfahren, sei sie zweimal Schweizer Meisterin geworden, sagte Haldi. Jetzt als einzige weibliche Teilnehmerin, könne kein Schweizer Meistertitel abgegeben werden, bedauert die couragierte Amazone. Andrea Haldi

verriet, dass sie sich gegen die grosse Kälte unter dem Rennanzug nach dem Ziebelprinzip mit drei Kleiderschichten hat schützen müssen. «Weil zur Kälte noch der Fahrtwind dazukommt, gibt es schnell einmal Frostbeulen», stellt die sympathische Snowcross-Pilotin klar. Die wage mutige Draufgängerin ist des Lobes voll über die Hilfsbereitschaft und den kameradschaftlichen Geist im Ski-DOO-Team und in der gesamten Töffszene. «Wir sind wie eine grosse Familie», schwärmt Andrea Haldi.



Virtuose Fahrtechnik

OK-Präsident Richard Brand der grosse Snowcross-Förderer in Saanenland, bestach bei den Senioren in allen Läufen durch seine virtuose Fahrtechnik. Selbst den beim Startgelände platzierten Sprunghügel überflog der Rountinier mit einem grossen Satz. Top-Five-Plätze in sämtlichen Läufen und im für die Schweizermeisterschaft gewerteten Tagesgesamtklassament waren die Aufbeute für den einheimischen Landmaschinen-Werkstätte und Garagenbesitzer.

Mehr Zuschauer als erwartet

Brand zog nach dem letzten von sechs Durchgängen folgende Schlussbilanz: «Wir haben trotz der Kälte an beiden Tagen guten Snowcross-Rennsport gesehen. Es sind vor allem am Sonntag mehr Zuschauer als erwartet an unsern Anlass gekommen». Der kleine Schaulauf mit den Oldtimer-Motorschritten im Rahmenprogramm sei ein absoluter Renner gewesen, freut sich der Ski-DOO-Teamchef. Er meinte ausserdem, dass Speaker Ueli Oehrli seine Sache sehr gut gemacht zu hat.



Ranglisten-Auszüge:

Kategorie Elite: 1. Nicolas Schnegg (Court) 56,088.

Promo open: 1. Loïc Michel (Châtel-st-Denis) 1:00:445. Ferner: 10. Jannic Perreten (Gsteig bei Gstaad) 1:10:372. 13. Toni Oehrli (Feutersoey) 1:13.645.

Damen/Senioren: 1. Jean-Daniel Rossé (Moutier) 1:00:147. Ferner: 4. Richard Brand (Gsteig b. Gstaad) 1:04.905. 6. Mi-

chel Brand (Gsteig b. Gstaad) 1:05.909. 7. Ruedi Buri (Gsteig b. Gstaad) 1:06.037. 8. Andrea Haldi (Gsteig bei Gstaad) 1:07.071.

Sämtliche Resultate unter:

www.SwissMoto.org Resultate Snowcross.

Peter Russenberger



2. Nationales Motorradtreffen Aarberg

Sonntag, 2. September 2012



Die FMS als Organisator lädt die Motorradfahrer zum 2. Nationalen Motorradtreffen im historischen Städtchen Aarberg herzlichst ein.

09.30 Uhr Andacht auf dem Stadtplatz. Live-Musik mit dem Duo «Happy-Music» aus Biel.

10^{ème} Championnat suisse de Snow Cross Motoneige

MME HALDI DANS LE PELOTON DES HOMMES

Les 4 et 5 février 2012, le 10^{ème} Championnat suisse de Snowcross Motoneige a eu lieu à Gsteig près de Gstaad. Andrea Haldi y a participé comme seule femme de la région.

Au pied du Spitzhorn et du Sanetsch dans un paysage idyllique hivernal de l'Innergsteig, les moteurs des motoneiges ont ronflé durant ce weekend. Avec le soutien de bénévoles du Moto-Club Golden Flèches de Gstaad, le président d'organisation et l'initiateur Richard Brand a mis sur pied pour la 10^{ème} fois le Snowcross Motoneige. Gsteig est la 3^{ème} manifestation sur cinq du Championnat suisse de Snowcross Motoneige FMS.

«Ne lâche plus prise»

Avant les 3 manches, le pasteur du village Wolfgang Feller a béni les motos. Grâce à l'apparition du soleil, les -27 degrés se sont transformés en -12 degrés bien plus supportables. Au milieu d'un concert de 30 moteurs de motoneige pilotés par des hommes, une seule femme de la région était de la partie, Andrea Haldi. «Richard Brand m'a fait découvrir la scène du snowcross. Comme tout ce qui est moteur me fascine, j'y suis toujours restée fidèle.» avoue la jeune femme de 40 ans.



«Trois couches de vêtements»

Comme sa mère, son fils Jannic, 19 ans, est également devenu un passionné. Il roule avec le team Ski-DOO de Richard Brand Promotion. La fine femme du Saanenland regrette de n'avoir aucune chance de victoire dans la catégorie Séniors composée d'hommes bien robustes. Lorsque plusieurs femmes participaient à ces manifestations, elle a remporté deux fois le titre de Championne suisse. Maintenant, comme seule participante féminine, plus

aucun titre n'est décerné regrette la courageuse amazone. Andrea Haldi nous dévoile qu'elle a dû se protéger du grand froid avec 3 couches de vêtements de motocycliste. «Le froid accompagné du vent en contre-sens provoque rapidement des gelures», constate la sympathique pilote. Cette fonceuse est connue pour sa serviabilité et son esprit de camaraderie dans le team ski-DOO et dans la scène motocycliste. «Nous sommes une grande famille», s'enthousiasme Andrea Haldi.



«Virtuosité et technique de conduite»

Le président d'organisation Richard Brand de l'importante promotion de Snowcross du Saanenland a remporté toutes les manches chez les Séniors grâce à sa virtuosité et technique de conduite. Ce routinier a même survolé avec bravoure le saut placé près du départ. Les 5 premières places dans la globalité des manches et les classements journaliers comptant pour le Championnat suisse furent la proie du mécanicien en machines et propriétaire d'un garage.

«Plus de spectateurs qu'attendus»

Brand tire le bilan final après les dernières des 6 manches: «Malgré le froid durant deux jours, nous avons vécu un bon niveau

de sport Snowcross. Surtout le dimanche, un plus grand nombre de spectateurs a assisté à la manifestation». La petite course de démonstration des motoneiges anciennes a été un superbe succès, se réjouit le chef du team Ski-DOO. Il ajoute que le speaker Ueli Oehrli a fait un excellent travail.

Extraits de résultats:

Catégorie Elite: 1. Nicolas Schnegg (Court) 56,088.

Promo open: 1. Loïc Michel (Châtel-st-Denis) 1:00:445. De plus: 10. Jannic Perreten (Gsteig près de Gstaad) 1:10:372. 13. Toni Oehrli (Feutersoey) 1:13.645.

Dames/Sénior: 1. Jean-Daniel Rossé (Moutier) 1:00:147. De plus: 4. Richard Brand (Gsteig près de Gstaad) 1:04.905. 6. Michel Brand (Gsteig b. Gstaad) 1:05.909. 7. Ruedi Buri (Gsteig près de Gstaad) 1:06.037. 8. Andrea Haldi (Gsteig près de Gstaad) 1:07.071.



Résultats complets sous:

www.SwissMoto.org Résultats Snowcross.

Peter Russenberger



NEU NEU NEU
BIKER WELLCOM...



EISSPEEDWAY – TEAM SCHWEIZ

DIRK FRICKE UND SONJA FREI

HEISSEN EUCH
HERZLICH WILLKOMMEN

IM **Gasthof Löwen**
GÖSGERSTR.1, 5015 ERLINSBACH

Lion's Bar

IHR SPEZIALIST FÜR:

FLEISCH VOM HEISSEN STEIN

GROSSE TERRASSE

UND GROSSER PARKPLATZ VOR DEM HAUS

FON: 062 844 3245

MAIL: LOEWEN@ERLINSBACHER-LOEWEN.CH

WWW.ERLINSBACHER-LOEWEN.CH



FRANZÖSISCH-SCHWEIZERISCHE BERGMEISTERSCHAFT 2012

Der französische und schweizerische Motorradverband haben bei einem Treffen in Bourg-en-Bresse am Samstag, dem 4. Februar 2012, ihre Zusammenarbeit für die Saison 2012 bestätigt. Dies ist keinem geringeren als einem Grand-Prix-Fahrer der Klasse 50 cc & 125 cc aus den achtziger Jahren zu verdanken: Dem ehemaligen SVP-Politiker aus Fribourg, Joe Genoud. Mit seinem Einsatz möchte er all das zurückgeben, was er seinerzeit auf seinen Touren durch Europa beim sogenannten Continental Circus mitbekommen hat.

Die Organisatoren aus Frankreich und der Schweiz sind über die «Joe Genoud Challenge» begeistert: Für die 8 Ereignisse erhalten sie jeweils die stolze Summe von

1500 Euro, um das Budget für die Veranstaltungen aufzustocken. Die best platzierten Scratch-Piloten der 4 Kategorien (600 cc./1300 cc. / Open & Motorradgespann) erhalten an jedem Rennwochenende eine Trophäe. Ende der Saison bekommen die Top-5-Fahrer im allgemeinen Scratch-Ranking Geldpreise und eine Chrono-Uhr.

Die FMS hat mit ein paar Änderungen die französischen Richtlinien für Sport und Technik übernommen, um dem Nationalen Sportgesetz zu genügen.

Die französischen und schweizerischen Piloten starten in den gleichen Kategorien. Bei der «Joe Genoud Challenge» wird durch Zeitmessung eine Scratch-Gesamtwertung und eine separate Bewertung der

FFM- und FMS-Meisterschaften ermöglicht.

Die nationale FMS-Lizenz zum Preis von CHF 300 -. erlaubt es den Piloten, ohne Sondergenehmigung der Föderation der Motorradfahrer Schweiz an französischen Wettbewerben teilzunehmen.

Wir sind überzeugt, dass diese neue Saison den Bergrennen, bei denen höchste Konzentration in Sekundenschnelle verlangt wird, neuen Auftrieb gibt.

*André Pahud
CCR-Präsident*

CHAMPIONNAT DE LA MONTAGNE FRANCO-SUISSE 2012

La Fédération Française de Motocyclisme et la Fédération Motocycliste Suisse ont entériné leur collaboration pour la saison 2012 lors d'une séance à Bourg-en-Bresse samedi dernier 4 février 2012. C'est grâce au soutien de l'ancien pilote de Grand Prix 50 cc. & 125 cc. des années huitante, ancien politicien UDC Fribourgeois, Joe Genoud que cette collaboration a pu être réalisée. C'est pour rendre au sport tout ce qu'il lui a apporté dans ces années où il parcourait l'Europe, dans ce que l'on appelait le Continental Circus.

Le «Joe Genoud Challenge» a été accueilli avec enthousiasme par les organisateurs français et suisses pour les 8 manifestations qui recevront chacun la somme de 1500 Euros pour alléger le budget d'une telle organisation. Les pilotes recevront, lors de chaque week-end de course, un Trophée aux 4 premiers scratch de chaque

catégories (soit 600 cc./1300 cc./Open & Side-car). En fin de saison les 5 premiers pilotes du classement scratch général recevront des prix en espèces ainsi qu'une montre chrono.

Au niveau des règlements, la FMS a adopté la base des règlements sportifs et techniques français avec les quelques modifications afin de respecter le Code Sportif National.

Les pilotes français et suisses rouleront dans les mêmes catégories et le service de chronométrage établira pour le «Joe Genoud Challenge» un classement scratch, ainsi qu'un classement séparé des Championnats respectifs FFM & FMS.

La licence Nationale FMS au prix de Frs. 300.— permettra sans problème aux pilotes de participer aux manifestations françaises sans autorisation de sortie de la part

des instances sportives de la Fédération Motocycliste Suisse.

Nous pensons que cette nouvelle saison apportera un renouveau à la spécialité de la course de côte qui demande une très grande concentration sur un temps limité à quelques secondes.

*André Pahud
Président CCR*

Wir gratulieren!

30 JAHRE SPEEDY GONZALES FAN CLUB MALTERS

– eine feste Grösse im Schweizer Rennsport

Ob im Strassenrennsport oder an den Supermoto-Rennen: Der Speedy Gonzales Fan Club Malter hat sich längst zu einer festen Grösse im Motorsport entwickelt.

Der Verein, welcher 1982 gegründet wurde, hat sich zum Ziel gesetzt, Motorsportler finanziell zu unterstützen. Um dieses Ziel zu erreichen, organisiert der Club am 03./04. März 2012 bereits die 29. Motorradausstellung in Malter. Aus dem Erlös dieser Veranstaltungen konnten in den vergangenen Jahren insgesamt **über eine Million Franken an Rennfahrer aus allen Disziplinen** verteilt werden.

Die Unterstützung des Speedy-Gonzales Fan Clubs beschränkt sich jedoch nicht nur auf das Sponsoring. So darf der Club auf zahlreiche Einsätze als Streckenposten an Motorsportveranstaltungen zurückblicken. Auch bei den alljährlichen Rennbesuchen wird man dem Namen «Fan-Club» durch die lautstarke Unterstützung der Fahrer immer wieder gerecht.

Zurzeit zählt der Speedy Gonzales 95 Aktiv- und Kollektivmitglieder, Passiv sind es deren 10. Die Jahresmitgliedschaft ist wie folgt festgelegt: Aktiv Fr. 100.00, Kollektiv Fr. 150.00, Lehrling Fr. 50.00, Passiv Fr. 30.00.

Neumitglieder werden nur an der Generalversammlung aufgenommen. Die Anmeldung für die Aufnahme in den Speedy können zuhänden des Präsident oder via E-Mail eingereicht werden. Adressen und weitere Infos unter www.speedy-gonzales.ch.

*Sekretariat FMS
Andrea Läderach*



Speedy Gonzales Fan Club Malter

Nos vives félicitations!

30 ANS SPEEDY GONZALES FAN CLUB MALTERS

– une grande présence dans le sport motocycliste en Suisse

Tant dans les courses sur route ou dans le supermoto, le Speedy Gonzales Fan Club Malter s'est fait une place importante et a marqué par sa présence le sport motocycliste.

Ce club, créé en 1982, s'est fixé comme objectif de soutenir financièrement les sportifs motocyclistes. Afin de réaliser ce but, le club a organisé les 3 et 4 mars 2012 sa 29ème exposition de motos à Malter. Grâce aux manifestations des dernières années, **plus d'un million de francs** ont pu être récoltés puis **redistribués aux pilotes de différentes disciplines**.

Le soutien du Speedy Gonzales Fan Club ne se limite pas seulement au sponsoring. En effet, ce club peut relater de nombreux engagements en tant que commissaires de piste lors de manifestations motocyclistes. Durant les courses également, le nom «Fan-Club» est souvent utilisé pour le soutien enthousiaste aux pilotes.

Actuellement, le Speedy Gonzales compte 95 membres actifs et collectifs, dont 10 passifs. La cotisation annuelle s'élève pour les actifs à Fr. 100.00, collectif Fr. 150.00, apprentis Fr. 50.00, passifs Fr. 30.00.

Les nouveaux membres sont acceptés lors de l'assemblée générale. Le formulaire d'adhésion au Speedy peut être adressé au président ou par mail. Vous trouvez les adresses et informations sous www.speedy-gonzales.ch.

*Secrétariat FMS
Andrea Läderach*

DIE VERKEHRSSICHERHEITSKOMMISSION (VSK) BLICKT AUF DAS JAHR 2011 ZURÜCK

Die Jahre vergehen, aber für die Verkehrssicherheitskommission sind längst nicht alle gleich. Inzwischen gibt es immer mehr Aktivitäten und Veranstaltungen, an denen die VSK teilnimmt. Dieser Trend ist gut, könnte sich aber gerne noch verstärken. Dabei immer im Fokus: Die Sicherheit unserer Strassen, unserer Maschinen, aber vor allem auch unserer Biker. Unterm Strich ist schon einiges geleistet, vieles steht aber noch aus, und unser Weg ist noch lang. Aber wie heisst es so schön:

«Lieber eine Minute verlieren, als das Leben in einer Minute»

Um dieses Zitat zu untermauern, hier ein Rückblick der VSK für das Jahr 2011.

Slow down and take it easy

Die VSK nahm auf Einladung der Beratungsstelle für Unfallverhütung an mehreren Vorbereitungssitzungen für die Veranstaltungen in 2011 teil.

Rennstrecke in Bresse

Auf Einladung der Freiburger Kantonspolizei hat die VSK zwei Tage lang an einem Sicherheitstraining auf der Rennstrecke in Bresse mitgemacht. Diese Aktion wurde nach allen Regeln der Kunst von Kapitän Bärswil Gilbert organisiert. Er versammelte hier vor allem die Biker aus dem Kanton Freiburg, aber auch aus anderen Kantonen. Bei strahlendem Sonnenschein und ohne einen einzigen Unfall holten fast 300 Fahrer auf dieser exzellenten Rennstrecke das Beste aus ihren Maschinen.

Die VSK war ausserdem auf verschiedenen Pässen mit von der Partie. Vor allem bei Bikertreffen in der französischen Schweiz. Besonders zu erwähnen sei hier die Veranstaltung des MC Aigle auf dem Col des Mosses. Dieses Treffen war ebenfalls ein riesen Erfolg.

Weitere Stippvisiten bei Töfftreffen fanden z.B. in Ins oder Saignelégier statt.

Die Saison endete, wie üblich, mit der Teilnahme der VSK beim Super Cross in Genf. Auch diese Veranstaltung ein voller Erfolg.

Neues Zelt

Um die Biker angemessen empfangen zu können, hat sich die VSK ein nagelneues Zelt in der Grösse 8x4m mit entsprechender Innenausstattung zugelegt. So ausgerüstet, verfügen wir nun über die optimalen Arbeitsbedingungen. Dies hat sich bereits beim Super Cross in Genf bewährt.

Verkehrssicherheitskommission Wallis

Die Verantwortlichen der VSK Wallis haben gleich zwei wichtige Ereignisse auf die Beine gestellt: In Morgin und in Bourg-St-Pierre. Während die erste Veranstaltung leider eher an Wasserspiele erinnerte, glückte das zweite Treffen umso besser. Dieses wurde übrigens gemeinsam mit der Walliser Kantonspolizei organisiert.

Verkehrssicherheitskommission Tessin

Alle kennen ihn unter dem Spitznamen «Popy». Und wie gewohnt zuverlässig hat Fausto Moretti auch in 2011 unermüdlich zahlreiche Veranstaltungen im Tessin organisiert. Zweimal ging es mit ihm sogar zum Hockenheimring. Unterstützt von Fahrertrainern zeigte er den Bikern, wie sie Ihre Motorräder noch besser im Griff haben. Natürlich konnten wir nicht alle Ziele umsetzen. Immerhin reden wir von einer umfangreichen Aufgabe, die Ausdauer erfordert. Die Sicherheit der Motorradfahrer durch die Motorradfahrer selbst ist unser Slogan, der unter keinen Umständen ad acta gelegt werden darf. Unsere Aktionen müssen daher auch in Zukunft dazu beitragen, jeden einzelnen für die Sicherheitsprobleme im Strassenverkehr zu sensibilisieren.

Ich möchte mich jedoch ganz herzlich bei allen, die direkt oder indirekt am reibungslosen Geschehen der VSK beteiligt waren, bedanken.

Sicher werden Sie feststellen, dass unsere Aktionen hauptsächlich in der französischen Schweiz und im Tessin stattfinden. Dies nehme ich zum Anlass, um mit Nachdruck alle Freiwilligen aus der übrigen Schweiz zum Mitmachen aufzufordern.

Unser Einfluss wird auf höchster Ebene anerkannt, und wir sind verpflichtet, ihn auf die gesamte Schweiz auszuweiten. Mit vereinten Kräften werden wir sicher unser Ziel erreichen, nämlich die Sicherheit der Motorradfahrer durch die Motorradfahrer selbst.

Denken Sie auch immer daran:

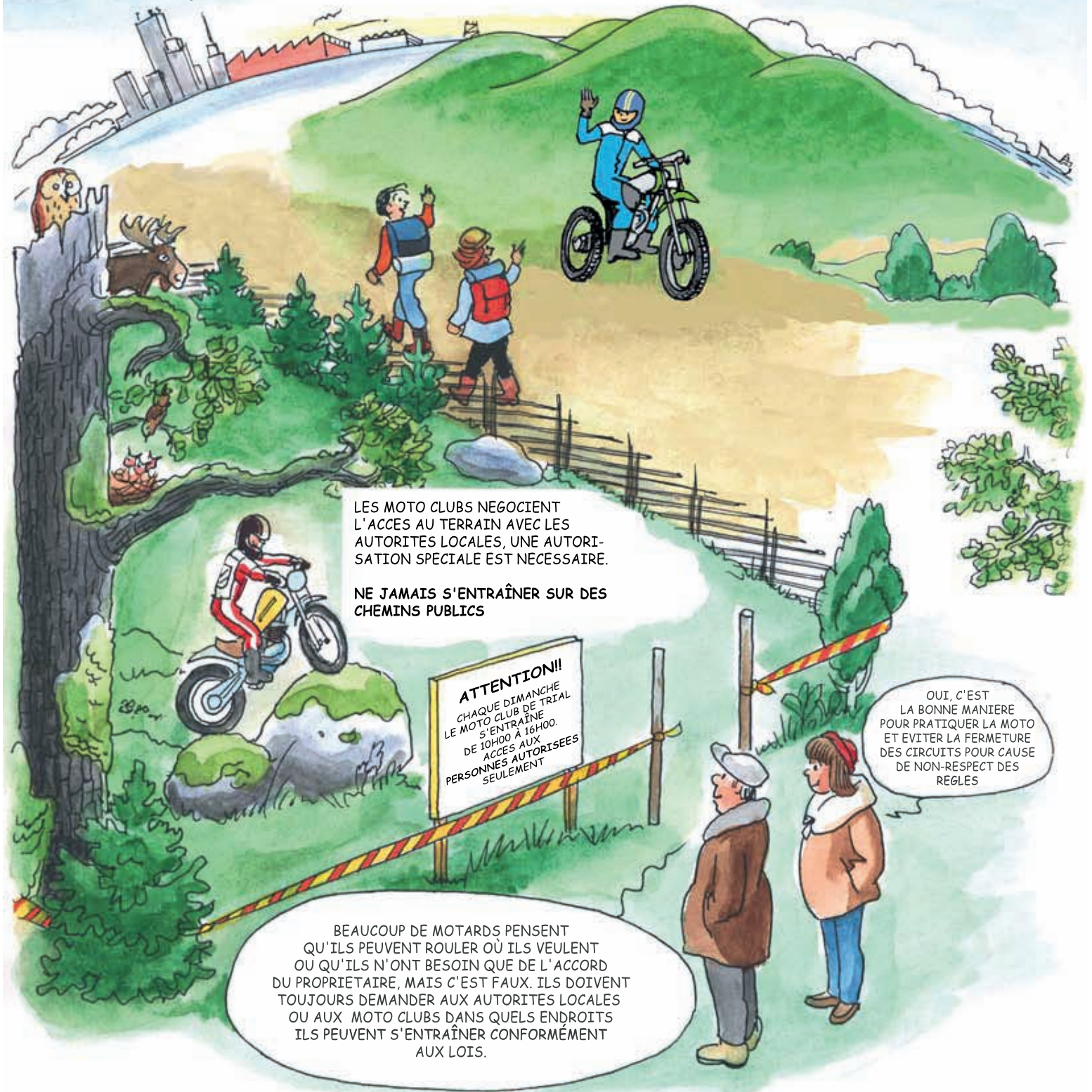
«Morgens losfahren ist gut, aber am Abend zurückkommen, ist noch viel besser»

Die VSK wünscht Ihnen eine tolle Saison 2012, viel Spass, unvergessliche Ausflüge, aber vor allem ein Jahr ohne Unfälle, um ohne Bedauern die Fahrten auf unseren Feuerstühlen in vollen Zügen geniessen zu können.

*Philippe Hauri
Präsident der VSK*



Politique Environnementale



LES MOTO CLUBS NEGOCIENT L'ACCES AU TERRAIN AVEC LES AUTORITES LOCALES, UNE AUTORISATION SPECIALE EST NECESSAIRE.

NE JAMAIS S'ENTRAÎNER SUR DES CHEMINS PUBLICS

ATTENTION!!
CHAQUE DIMANCHE
LE MOTO CLUB DE TRIAL
S'ENTRAÎNE
DE 10H00 À 16H00.
ACCES AUX
PERSONNES AUTORISÉES
SEULEMENT

OUI, C'EST LA BONNE MANIÈRE POUR PRATIQUER LA MOTO ET ÉVITER LA FERMETURE DES CIRCUITS POUR CAUSE DE NON-RESPECT DES RÈGLES

BEAUCOUP DE MOTARDS PENSENT QU'ILS PEUVENT ROULER OÙ ILS VEULENT OU QU'ILS N'ONT BESOIN QUE DE L'ACCORD DU PROPRIÉTAIRE, MAIS C'EST FAUX. ILS DOIVENT TOUJOURS DEMANDER AUX AUTORITÉS LOCALES OU AUX MOTO CLUBS DANS QUELS ENDROITS ILS PEUVENT S'ENTRAÎNER CONFORMÉMENT AUX LOIS.

COMMISSAIRE ENVIRONNEMENT DU CLUB/FMN

LE CLUB DOIT S'ASSURER QUE SES ACTIVITES PERTURBENT LE MOINS POSSIBLE L'ENVIRONNEMENT. LE CLUB DOIT NOMMER UN OFFICIEL QUI SERA CHARGE DES QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES ET QUI REPRESENTERA LE CLUB POUR :



- LES AUTORITES LOCALES
- LES AUTORITES ENVIRONNEMENTALES REGIONALES
- LA POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE DE LA FIM
- AUTRES ORGANISATIONS ENVIRONNEMENTALES
- PRESSE, TV, RADIO, ETC... LOCALES

LE COMMISSAIRE ENVIRONNEMENT DOIT AUSSI :

- INFORMER ET DONNER DES REPONSES SUR LES QUESTIONS ENVIRONNEMENTALES
- ORGANISER DES ACTIVITES OU DES ACTIONS ENVIRONNEMENTALES AU NOM DU MOTO CLUB

ACCES NON-AUTORISE

LE TERRAIN PUBLIC N'EXISTE PAS. MEME UN CHAMP APPAREMMENT ABANDONNE AUX ALENTOURS D'UN VILLAGE OU LE SOMMET D'UNE MONTAGNE TRES ELOIGNEE APPARTIENT TOUJOURS A QUELQU'UN. LE FAIT DE VOIR UN AUTRE MOTARD ROULER SUR UN SITE NE VOUS DONNE PAS LE DROIT DE FAIRE LA MEME CHOSE.

IL A UNE AUTORISATION - VOUS DEVEZ EGALEMENT L'AVOIR !!



A MOINS D'AVOIR UNE AUTORISATION SPECIALE, IL EST INTERDIT DE ROULER SUR DES CHEMINS, PISTES CAVALIERES, LANDES, DUNES DE SABLE OU EN FORÊT.

QUAND VOUS PARTEZ POUR UN TOUR, RESPECTER TOUJOURS LES POINTS SUIVANTS :

- AYEZ DU RESPECT POUR LES PIETONS, ANIMAUX ET POUR L'ENVIRONNEMENT
- REDUISEZ LA POLLUTION EN UTILISANT LE BON MELANGE ESSENCE/HUILE
- PRENEZ SOIN DE VOS DECHETS
- REDUISEZ VOTRE VITESSE LORSQUE VOUS CROISEZ DES PIETONS



2

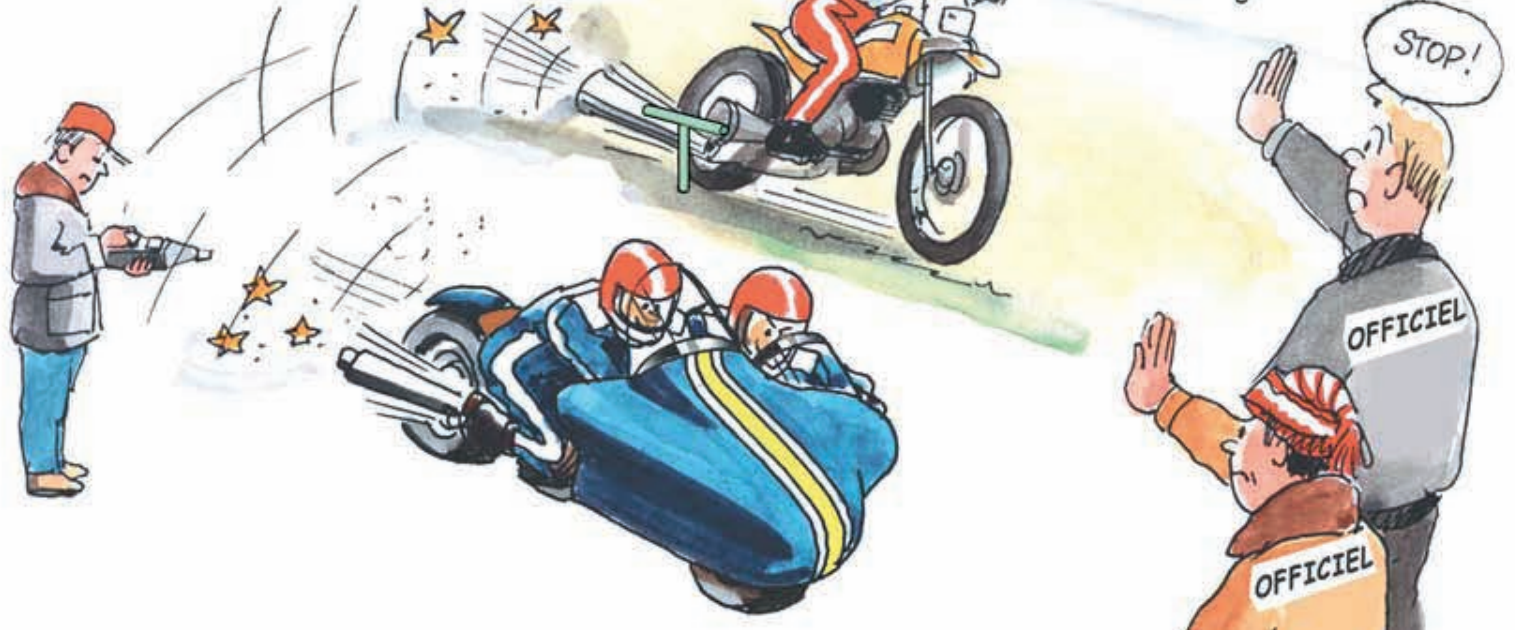


TOUT LE MONDE N'AIME PAS LES MANIFESTATIONS BRUYANTES

FAITES ATTENTION À LA POSITION ET DIRECTION
DES HAUT-PARLEURS AINSI QUE LE VOLUME SONORE.
UTILISEZ-LES SEULEMENT
QUAND C'EST NÉCESSAIRE.

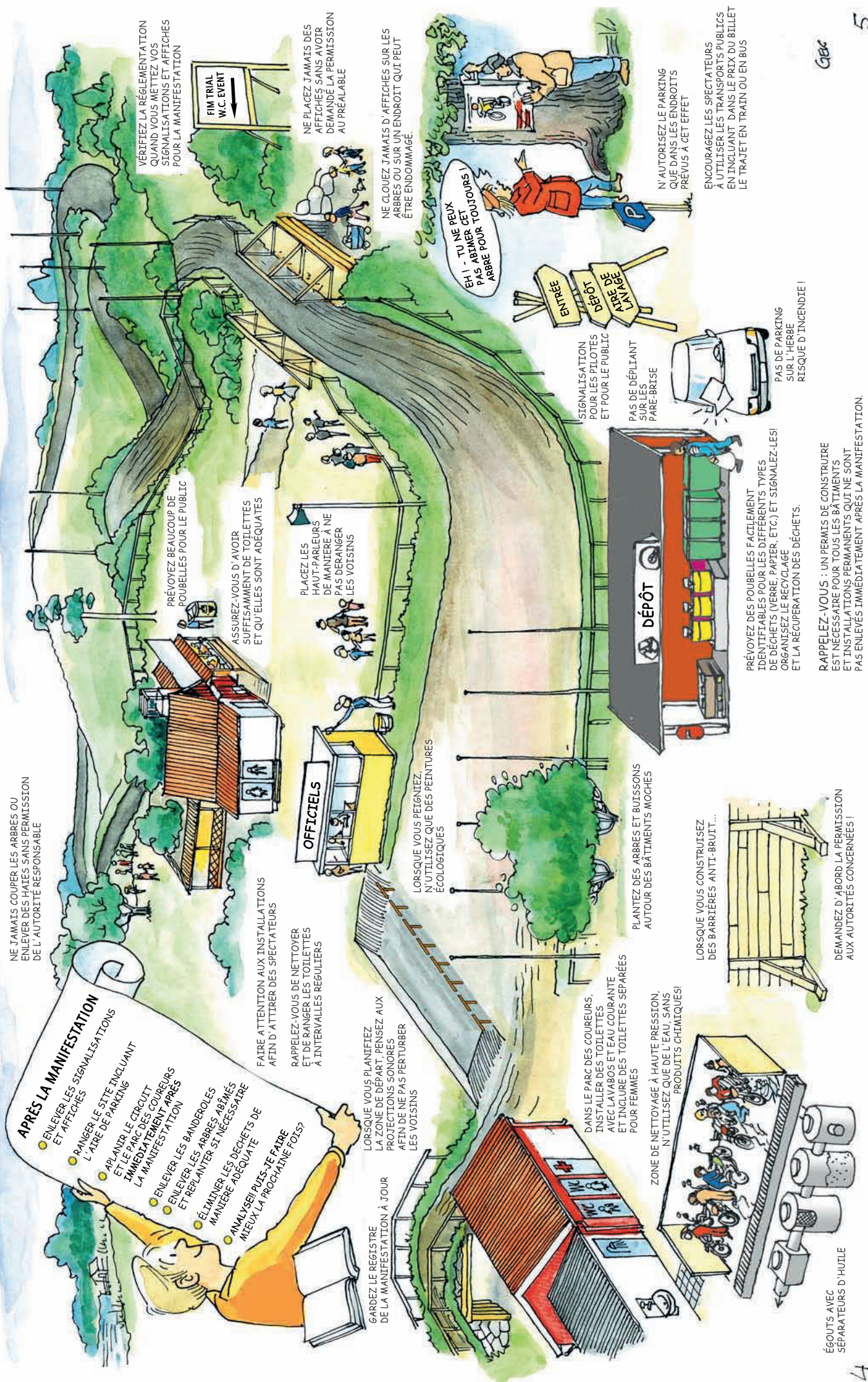


LORSQUE VOUS ORGANISEZ LA ZONE
DE DÉPART, PENSEZ TOUJOURS À LA PROJECTION
SONORE AFIN DE PERTURBER LE MOINS POSSIBLE
LE VOISINAGE. INFORMER LES VOISINS AVANT
LA MANIFESTATION. LES ARBRES, BUISSONS
ET BARRIÈRES AIDENT À RETENIR LE BRUIT.



- EN TANT QU'ORGANISATEUR/CLUB, VOUS DEVEZ EXCLURE LES COUREURS AVEC UN SILENCIEUX CASSÉ OU DEFECTUEUX LORS DE LA MANIFESTATION OU DES ESSAIS À MOINS QU'ILS PUISSENT LE REPARER TOUT DE SUITE
- LORS D'UNE MANIFESTATION, TOUS LES COUREURS DOIVENT PASSER UN CONTRÔLE TECHNIQUE INCLUANT LE NIVEAU SONORE DE LA MOTO
- N'AUTORISEZ PAS LA PRATIQUE DE LA MOTO DANS LE PARC DES COUREURS
- REDUISEZ AU MAXIMUM LE NIVEAU SONORE LORS DES ESSAIS ET COURSES

CHECK-LIST POUR L'ORGANISATEUR



NE JAMAIS COUPER LES ARBRES OU ENLEVER DES HAÏES SANS PERMISSION DE L'AUTORITÉ RESPONSABLE

- APRÈS LA MANIFESTATION**
- ENLEVER LES SIGNALISATIONS ET AFFICHES
 - RANGER LE SITE, INCLUANT L'ATRE DE PARKING
 - APLANTER LE CIRCUIT ET LE PARC DES COUREURS IMMÉDIATEMENT APRÈS LA MANIFESTATION
 - ENLEVER LES BANDEROLES
 - ENLEVER LES ARBRES ABÏMÉS ET REPLANTER SI NÉCESSAIRE
 - ÉLIMINER LES DÉCHETS DE MANIÈRE ADEQUATE
 - AMALV, SEI RUIS, JE FAIRE MIEUX LA PROCHAÏNE FOIS?

VÉRIFIEZ LA RÉGLEMENTATION QUAND VOUS METTEZ VOS SIGNALISATIONS ET AFFICHES POUR LA MANIFESTATION

FIM TRIAL W.C. EVENT

NE PLACEZ JAMAIS DES AFFICHES SANS AVOIR DEMANDÉ LA PERMISSION AU PRÉALABLE

NE CLOUEZ JAMAIS D'AFFICHES SUR LES ARBRES OU SUR UN ENDOIT QUI PEUT ÊTRE ENDOIMAGÉ.

EH ! - TU NE PEUX PAS ABÏMER CET ARBRE POUR TOUJOURS !

N'AUTORISEZ LE PARKING QUE DANS LES ENDOITTS PRÉVUS À CET EFFET

ENCOURAGEZ LES SPECTATEURS À UTILISER LES TRANSPORTS PUBLICS EN INCLUANT DANS LE PRIX DU BILLET LE TRAJET EN TRAIN OU EN BUS

PRÉVOYEZ BEAUCOUP DE POUBELLES POUR LE PUBLIC

ASSUREZ-VOUS D'AVOIR SUFFISAMMENT DE TOILETTES ET QU'ELLES SONT ADEQUATES

PLACEZ LES HAÏT-PARLEURS DE MANIÈRE À NE PAS DÉRANGER LES VOISINS

OFFICIELS

LORSQUE VOUS PEIGNIEZ, N'UTILISEZ QUE DES PEINTURES ÉCOLOGIQUES

PLANTEZ DES ARBRES ET BUTISSONS AÏTOUR DES BÂTIMENTS MOCHES

DANS LE PARC DES COUREURS, INSTALLER DES TOILETTES AVEC LAVABOS ET EAU COURANTE ET INCLURE DES TOILETTES SÉPARÉES POUR FEMMES

ZONE DE NETTOYAGE À HAÏTE PRESSION, N'UTILISEZ QUE DE L'EAU, SANS PRODUITS CHIMIQUES!

LORSQUE VOUS CONSTRUISEZ DES BARRIÈRES ANTI-BRUIT...

ÉGOUTS AVEC SÉPARATEURS D'HUILLE

PRÉVOYEZ DES POUBELLES FACILEMENT IDENTIFIABLES POUR LES DIFFÉRENTS TYPES DE DÉCHETS (VERRE, PAPIER, ETC.) ET SIGNALIEZ-LES! ORGANISEZ LE RECYCLAGE ET LA RECUPERATION DES DÉCHETS.

RAPPELÉZ-VOUS : UN PERMIS DE CONSTRUIRE EST NÉCESSAIRE POUR TOUS LES BÂTIMENTS ET INSTALLATIONS PERMANENTS QUI NE SONT PAS ENLEVÉS IMMÉDIATEMENT APRÈS LA MANIFESTATION.

SIGNALISATION POUR LES PILOTES ET POUR LE PUBLIC

PAS DE DÉPLIANT SUR LES PARE-BRÏSE

PAS DE PARKING SUR L'HERBE RISQUE D'INCENDIE !

A NE PAS FAIRE !!!!



NE JETTE PAS DANS LA NATURE !!!!
UTILISE TOUJOURS LES POUBELLES PREVUES A CET EFFET!!!!

NE JAMAIS OUBLIER D'UTILISER UN TAPIS ENVIRONNEMENT LORSQUE TU TRAVAILLES SUR TA MOTO AFIN D'EVITER DES FUITES D'ESSENCE, D'HUILE OU AUTRES LIQUIDES DANS LE SOL. CELA AFFECTE L'EQUILIBRE DES SOLS, LES NAPPES PHREATIQUES ET DES SOURCES D'EAU NATURELLES.



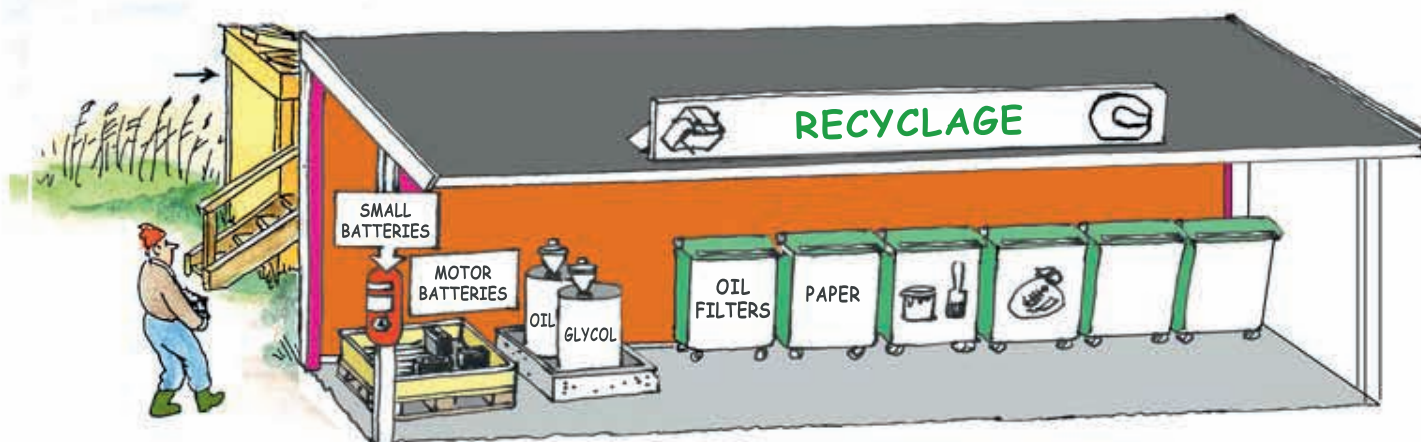
NE DEVERSE PAS D'HUILE DANS LE SOL!!
UTILISE UN TAPIS ENVIRONNEMENT



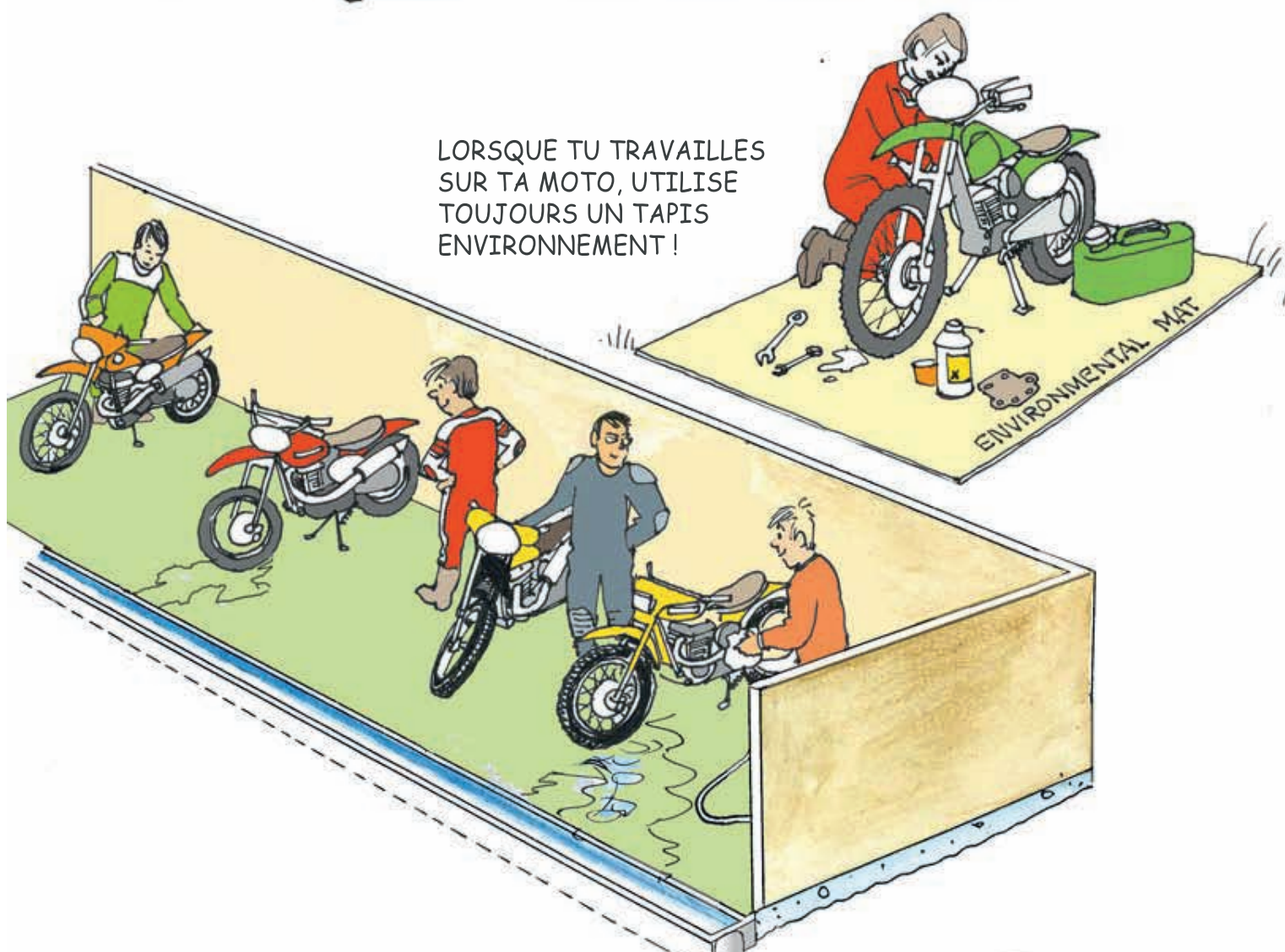
NE LAVE JAMAIS TA MOTO OU CARAVANE EN DEHORS DES ENDROITS PREVUS A CET EFFET !!!



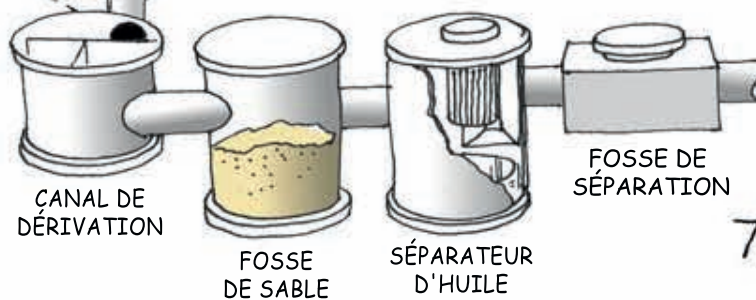
À FAIRE : PRENDRE SOIN DE MANIÈRE APPROPRIÉE DES MATÉRIAUX DANGEREUX POUR L'ENVIRONNEMENT. APPLIQUER LE RÉCYCLAGE DES MATÉRIAUX AFIN DE REDUIRE LA QUANTITÉ DE DÉCHETS.



LORSQUE TU TRAVAILLES SUR TA MOTO, UTILISE TOUJOURS UN TAPIS ENVIRONNEMENT !



LE LAVAGE DES MOTOS NE DOIT ÊTRE FAIT QUE DANS DES ENDROITS PRÉVUS À CET EFFET AVEC UN SOL SOLIDE ET UN COLLECTEUR POUR HUILES USÉES.



INFORMATIONS GÉNÉRALES



★ SUR LES ROUTES, LES MOTARDS DOIVENT RESPECTER LES RÈGLES DE CIRCULATION

★ ROULEZ DE MANIÈRE PRUDENTE ET SOYEZ RESPONSABLE DANS LE TRAFIC

★ ECONOMISEZ DE L'ESSENCE ET RÉDUISEZ LA POLLUTION EN ADAPTANT VOTRE VITESSE

★ N'UTILISEZ QUE DES ROUTES AUTORISÉES



★ GARDEZ VOS DISTANCES LORSQUE VOUS ROULEZ EN GROUPE.

★ RESPECTEZ LE CODE ENVIRONNEMENT DE LA FIM.

NOUS DEVONS ÊTRE CONSCIENTS DE L'IMPACT ENVIRONNEMENTAL LORSQUE NOUS CRÉONS DES ESPACES POUR LA PRATIQUE DE NOTRE SPORT AFIN DE CONTINUER À POUVOIR PROFITER PLEINEMENT DE LA LIBERTÉ QUE NOUS PROCURE NOTRE MOTO !

★ LES MOTARDS UTILISANT DES CIRCUITS DE TRIAL, ENDURO, GRASS TRACK OU MOTOCROSS DOIVENT PORTER UNE IDENTIFICATION QUI CONFIRME QU'ILS SONT AUTORISÉS À ROULER



★ N'UTILISEZ VOTRE VEHICULE MOTORISÉ EN DEHORS DES ROUTES QUE SI VOUS AVEZ LA PERMISSION DU PROPRIÉTAIRE DU TERRAIN ET DES AUTORITÉS CONCERNÉES

VIVONS ENSEMBLE

SI NOUS AGISSONS DE MANIÈRE RESPONSABLE, NOUS POURRONS PROFITER DE NOTRE TERRE... MAIS SANS OUBLIER QUE NOUS N'EN AVONS QU'UNE !!!

IL Y A ASSEZ D'ESPACE SUR NOTRE PLANÈTE POUR ACCUEILLIR ENCORE BEAUCOUP DE MOTOS, MAIS SEULEMENT SI NOUS AGISSONS DE MANIÈRE À RÉDUIRE NOTRE EMPREINTE ÉCOLOGIQUE.

RIDE GREEN !!!



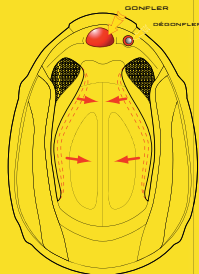
BASÉ SUR UN DOCUMENT ORIGINAL DE LA SVEMO

FIM-LIVE.COM

www.zz-racing.ch

Pressez, c'est **gonflé** !

* GET STUNG.™ : LAISSEZ-VOUS PIQUER ! ©



NOUVEAU SYSTEM AIRFIT CONCEPT® BY SCORPION.

Essayez la technologie exclusive d'ajustement par coussins d'air gonflables. Découvrez ce que les mots Confort, Maintien et Ajustement veulent dire !

ZZ-Racing - Chemin des Maladières 20 - 2022 Bevaix / NE

Tél. : +41 32 861 42 32 - Fax : +41 32 861 42 45
info@zz-racing.ch - www.zz-racing.ch

Trouvez la gamme Scorpion Exo dans tous les bons motoshops de Suisse !



Get stung.™



ZZ-RACING
motorbike accessories & equipment

Distributeur exclusif pour la Suisse